



# قواعد اللغة المصرية في عصرها الذهبي

الدكتور عبد المحسن بكير

دبلوم معهد الآثار المصرية (القاهرة)

B. LITT. (اكسفورد)

D. PHIL. (اكسفورد)

الطبعة الرابعة ١٩٨٢

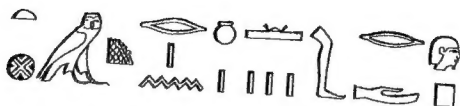


المهنة المصرية العامة للكتاب

١٩٨٢







# قواعد اللغة المصرية في عصرها الذهبي

الدكتور عبد المحسن كير

دبلوم معهد الآثار المصرية (القاهرة)

B. LITT. (اكسفورد)

D. PHIL. (اكسفورد)

الطبعة الرابعة ١٩٨٢



المدينة المصرية العامة للكتاب

١٩٨٢

الطبعة الرابعة ١٩٨٢

---

الطبعة الأولى : نوفمبر ١٩٥٤

الطبعة الثانية : فبراير ١٩٥٥

الطبعة الثالثة : مايو ١٩٧٧

### مقدمة الطبعة الرابعة

تصدر الطبعة الرابعة لهذا الكتاب الذى ظل ما يقرب من ثلاثين عاما بين يدي القارئ . وإذا كان هذا الكتاب قد كتب في البداية لطلاب الآثار المتخصصين . إلا أنه في طبعته الثالثة التى نشرتها الهيئة المصرية العامة للكتاب عام ١٩٧٧ قد حقق انتشارا بينهم وبين جمهور المهتمين بالدراسات الأثرية وبحضارة مصر القديمة على حد سواء . لاسيما وأن أسلوبه سهل ومبسط وأن التبريرات المستخدمة في شرح قواعده روعى فيها إستخدام تعبيرات مماثلة لتلك الخاصة بقواعد النحو في لغتا العربية وبخاصة لأن التشابه واضح في اللغتين . وهو إنجاه حرصت على تأكيده في كتابي عن قواعد اللغة المصرية القديمة باللغة الإنجليزية بجزليه الأول والثاني .

وأخير ونظرا لوجودي في كامبريدج في إنجلترا . فلقد كتبت تلميذى أحمد عيسى بمتابعة إعادة طبع هذا الكتاب على نفس الصورة التى ظهر بها في الطبعة الثالثة وفق المؤلف .

دكتور عبد المحسن بكير  
أول مارس ١٩٨٢




## تصليح

بالرغم من أنه صرح قدام الله منه كلمة الشعب المتكلمة بالعربية فأما ما زال تمتثل في لغة الكلام على الدق بأثر اللغة المصرية القديمة<sup>(١)</sup> وهي اللغة التي سماها ألدنود قوامها ونشر أساطير لقد اختبرت هذه اللغة مستعملة في مصر إلى القربى الساريسش ميلانية فيما يعرف باللغة القبطية وهي في الواقع لغة مصرية قديمة " مكتوبة بحروف يونانية. وبالحرف من أنه بلغة مصرية قد عرفت من القبطية في التماثل فانه هذه بلغة - وهي القبطية - ما زال مستعملة في كتابات مصر وأديرة. وعلى ذلك فأنا لا بد أني أقررنا أنه اللغة المصرية القديمة " ما زال إلى الآن مستعملة في بلدي. وهذا جرسك ما يجعلنا أكو استلزام للكلام ولأستلزام.

واضح كقولك تكلم بالعربية وبالله لغة مصرية قديمة. فاستمر بالغز بالصلة بقوة بين ترتيبها من الماضي لمزيد. وعندما كنت أقدم لغة مصرية قديمة في جامعة القاهرة كنت استعمل في معظم أبحاثي كتاب " نحو المصري القديم " تأليف جاردنر<sup>(٢)</sup> وكنت أرى بوضوح أنه هناك أدع به كثيرة في هذه اللغة ومبني اللغة المصرية. وكانت نتيجة هذا البحث أنني التفت من نفسي إلى أن " لغة مصرية قديمة " أغايب عند دراسة في مصر أنه تقاربه بالعربية التي عرفت محلا هنا وأنه تقرب من وضع قوامها.

كانت هذه فكرة. وكنت في حاجة إلى مزيد من الأدلة لا، وكنت لا استأثر في ذلك حينه أغنيا غير عارف بالعربية بغير مبرور من الأدلة هذه بلهجة. ولما أصبحت أنا نفس مستأثر في لغة بلدي، فأتت تأملاتي بحرية على أنه أهدد لأم شكوكي لمز مستعينا بأشكال متباعدة من لغة مصرية كما كنت أنا أرى في ذلك ولما أجدت مبرور عند كنت طاباً. وعلى ذلك فكم يبدد من عذر في اعتقاد هذا الجيد من لحيث.

وقطعت من البداية أنه يقول أنه مصرية قديمة والعربية تتفاد في أسيا أهلا:

- ١ - متوقف بنية الكلمة على الحروف الساكنة فيه - مثل :  "سبح"
- ٢ - بوضع اللوحات المصرية راحت في المقتضية - مثل :

١ - وهي المرونة على أن تقرأ باسم " لغة مصرية قديمة " أو أنه هذا الحرف المبرور (ΙΕΡΟΓΛΥΦΙΚΑ)  
(ΓΡΑΜΜΑΤΑ) غام كالأله هنا بالكتابة لبلغة. ولما أهدت ترجمة له هي بغيره بترسة (الفر ١٩).

الحروف الهلالية وعلماني	الدلالة الصوتية		ملاحظات
	بالعربية	بالأوروية	
□	پ	pu	بالرسم مستطابلاً في إحدى لهجات البهلية مع الحرف "ف" (١)
✶	غ	gu	أما الرسم ليربط إلى أقدمناه فقد اقتضينا فيه بالديمية البهلية قدسية نظورها أما اللوحة المصرية لربط بهمة تبادله مع حرف "خا" ولكن افترت أن "خ" أولاً ولازمت بهلاً رديه بعدت أخرى كإتار الصوتية "خ". عما بأنه الخ والغية كبتاً ما تبادله في كلمة واحدة في العربية زائراً مثل غفير < غفير. ثانياً يلاحظ في المصرية إسنه أنه الوجه Hnm كك شت ينادي في لهجة عجم بالرسم أما قد سادى "ذ" في العربية أحياناً (٢)
—	ز	z	

- ۱- مثل :  $\frac{1}{\phi}$  ضمیمہ (ب)،  $\frac{1}{\psi}$  جماعت (و)،  $\frac{1}{\pi}$  پین (ن)  $\pi$  ICE =  
 (ذیلی صمیمی)،  $\phi$  IC (قبیلہ صمیمی).  
 ۲- مثل :  $\frac{1}{\lambda}$  زاپ "ابہ آدی" = ذنب بالمریة،  $\frac{1}{\chi}$  بالمریة.



حاجب هنا أنه أنه إلى هذا الكتاب ليس دراسة للنظر المعرفي سدوية نظرية اللغة  
والمعنى المستقله عن معناه الخفية وإنما هو توسيع لغوي هذه اللغة بما يسهل للطلاب  
المعنى أو يخلصهم من بعدهم الشائخ أو أقروا معكم . ولم أتمه فيه بالأمثلة الشائعة بل قدوة بشتا  
بينه لغوية القديمة والحديثة . كالم أتمه بأنه أسره هذه المقارنات ما أقروا بينهم فيه بل دلتهم  
تدريظاً للزهاد ، إلى يقين بيده ما أقر أن سدوره ليه فيه الحقيقة . وما لا يمكن أن أرى أنه خرج  
به رافق ليدخله إلى عالم الحقيقة العلمية الشائعة المتصورة . وسيد القارئ في الترجمة العربية لمبصر

- ۱ - من : اے میرا بھائی! = سہت ، اے میری بہن !  
 ۲ - من : اے میری بہن !  
 ۳ - من : اے میری بہن !

القصص المصرية الواردة في هذا الكتاب تركيبي قد لا يأخذ الأدوم المرفق ولكنني أظن أنه مرصاً على التماس حقيقة النص الأصلي بقدر الإمكان حتى لا يثبت الرئيس في هذا الكتاب في قبول التركيب المختلفة وفقاً لأصوله.

أما فيما يخص جناح هذا الكتاب فقد عنيته في مقدمته : د ه ح و بالترتيب و جرت على أنه الأصل المرفوع أو لم يتم استرجاعه شيئاً وأيضاً متجنباً التواء ما أمكنه ذلك خوفاً منه أنه يكونه لكرهاً سبياً في جملة أذهانه المبتدئين . وقد عرفت أن الرب " اللعاب مليحة " و " البسج الحار " كما أن قصته معزوب مصري لم يتم " لأنه قد عرفت في كتاب كتيبي <sup>(1)</sup> ولذا لا أدرى في موضوع كتابي هذا .

وقد عرفت ما جرت به العادة في مؤلفات " اللغة المصرية القديمة " فأخبرت إلى غاية كتاب موضوع " من الرموز المصرية القديمة " و " قائمة العلامات المصرية القديمة " و " طريقة كتابها " . ولذا كنت في اختيار المعطيات المصرية أغنى أنه يجد الطالب - لا عسى له أنه يطلع في الكتب الأجنبية - شيئاً من الغناء في معرفة ما يقابل تلك المعطيات في المراجع المصرية بلقاء الثقافة ، فقد ألفت بهذا الكتاب كشفاً يطلع المعطيات شيئاً على الحروف المصرية من العربية إلى العلامات المصرية المختلفة وبالعكس .

وسجد الطالب في طلب هذا الكتاب خريجات اختاروا الموضوع حتى رأيت أنه من الضروري الرئيس على أنه أنه لم يشره في وجه المقامد بالترتيب على تطبيقه . كما اعتقد بالترجمة من العربية إلى " اللغة المصرية القديمة " متفقاً في ذلك مع جاردن الذي يقول في مقدمة الطبعة الثانية (ثالثة) لكتابه صفحة 9 ما معناه إنه من الجاد أنه يجد ملاب اللغة المصرية أو ألفة فيها لأكثر الأدباء من إكمال المعرفة بوجهه بأنه " دونه أنه يأخذ نفسه بالمراد المتاح على الترجمة إلى تلك اللغة التي يتعامل " .

وسيتبين من دراسة كتابي هذا أني خالفت كثيراً في كثير من النتائج المتوقعة عليها . كما أنني لم أقفد بطريقة المرفوعة التي جرى عليها العلماء القديريين سابقاً من ذلك إلى أنه يكون كتاب " قواعد اللغة المصرية " الذي يراه المصريون ولقد عرفت على مصر متفقاً مع نظرتهم للغة . فحسباً بالهيئة القومية إلى تسيدها عليها جريماً . فحين ما ينبغي أن يكون من هذا التراث القديم ، راجع بذلك أنه يكون قد ساهم ، و قد يقر في ذلك من ذلك لغة و قد عرفت بالغة العربية و ما أود . على أنه أرحب بكم ما يوجهه إلى أنه قد أواستركه على ما من بأنه كثيراً ما ذهبت إليه ما زال مني لقاؤه وتحيين .

ولست أرى أن أضع القلم قبل أنه آشير إلى ما أرى به من اشتراك بين من عاين في الألفاظ الكتاب أخص موضوع : حديق وزميلي السيد عسرة تالفاً ، فقد كانت أراؤه فيما يخص تعليم المعطيات

١ - من هذه الكتب كتاب مؤلف سليم حبه عن " الأدب المصري القديم " (مترجم من الدبلينية) .

المصرية للكتاب المستقلة في "نحو" اللغات الأوربية ومما يلاحظ في عقد الصلة بين اللغة المصرية واللغات  
السامية ومما يلاحظ في هذا تعلقاً بأمثلة في تعلم اللغة المصرية نأياً . كما يكون ذلك غير الدخول في هذا  
الكتاب .

أما الأطر الأخيرة الذي يبدو فيه هذا الكتاب في شدة الجهد الذي بذل به من قبله صاحبها وتلميذ  
السيد بركات محمد الله تعالى . فله فائق شكرى .

ولقد ساء أصحاب الطبعة من العناية إلى قلوبنا بلا تنفيذ ما بدأناه ، أوجه شكرى المصاحبة .

ع . ٣٠ ب .

الدسندرية في أكتوبر ١٩٥٤



اَبْوَابُ الْكِتَابِ

مقدمة	تصدير
١ - أ	أبواب الكتاب
٢ - ب	المراجع
٣ - ج	مقدمة

١- مصدر المفتة : ص ١-٢ ص - مخيمات ١-٦ ، تسمية ١ : ص ٦-٨ - الخلع العلامات  
٢- ص ١١-١٢ ، تسمية ٢ : ص ٩-١٠ - مميزات الكتابة ١٢-١٦ ، تسمية ٣ : ص ١٣

29 - 13

١- النوع ١٧-٢٤-٣- العدد ٢٥-٣٤-٢- الطيف جنوبية ٣٥-٣٣-٤- البريل  
٣٨٩-٣٩-٥- القين-٤-٤١-٦- الأضائة (التيقية ، الهازية) ٤٢-٥٢-٧- الهادي  
٥٣-٥٤-٨- الاستعمال الخلف لمرصاد ٥٥-٩- الألفاظ المحركة في ٥٦-٤- تحريف ٤ :  
ص ٢٢-٢٣ ١٠ العناصر (الأضائة ، الصلة ، المعققات) ٥٧-٨٣-٤- تحريف ٥ :  
ص ٣١-٣٢ ١١- أسناد الأضائة ٨٤-٩٦-١٢- المرصاد الموصلة ٩٧-١٣-١٣- أسناد  
الاستعمال ١٠٤-١٠٦-١٤- الصلة (استعمالاً ، الصفات المنحرفة ببناء السب ، العارضة)  
١٠٧-١١٧-١٥- أسناد الأضائة (الرضية والرتبية ، قيادة القابض ، الكسوة ، المكابيل) ١١٨-  
١٤٥-٤-٦- ص ٤٧-٤٩.

الفصل (وشقائه) ..... ٩٦ - ٥.

ملاحظات ١٤٦-١٤٨ عينة "سبم" الفترة ١٤٦-١٥٤ عينة "سبم" الفترة ١٤٥-١٥٥  
١٧٢ ترميز ٧ من ٥٩-٦٠ عينة "سبم" ن. ١٧٣-١٧٩ الطبع: "سبم. إن. -  
سبم. خر." "سبم. لا" ١٨٠-١٨٣ التي لم يمحى ١٨٤، ١٩٠ عينة فلية مركبة  
(أ) (ب) (ج) (د) ١٩٤-٢١٢ ترميز ٨ من ٧١-٧٢ عينة فلية منفية  
(هـ) (و) (ز) (ح) ٢١٣-٢٢٢ عينة "سبم" ذ الذر ٢٢٤-٢٢٣ عينة  
الحال ٢٢٣-٢٣٠ ع المصبر (الفاعل والمفعول بالفعبر والاستعمال الواسع)

الاستعمال اللغوي ، نفي المصدر ( ٢٥١-٢٦٦ ) ، اسما الفاعل والمفعول ( اسم الفاعل خبراً  
مبتدأ ، خائن اسم المفعول ، المفعول به لاسم المفعول ) ٢٦٧-٢٨٣ ، صيغة الوجد ( ونفي  
الصيغة ) ٢٨٤-٢٩٠ ، مراجعة لأشهر ما جاء في باب أسماء الفاعل والمفعول وصيغة الوجد

أ- البحر الفعلية في ٢٩٥ ، د- البحر الدسية في ٢٩٦-٣٢٨ وقسم : ١- البحر اسم-تعال  
 في ٢٩٩-٣٠٦ ، ٢- البحر صفة في ٣٠٧-٣١١ ، ٣- البحر جود-أولان في ٣١٢-٣٢٠.  
 د- البحر الاستغرافية في ٣٢١-٣٢٣ ، البحر الشرطية في ٣٢٤-٣٢٥ ، جملة الصلة  
 المقتمة بـ ٥ في ٣٢٦-٣٢٨ ، تمرينات مترجمة : ص ١٠٦-١٠٧.

مقدمة ١- عن المصنف المصنف في ١١١-١١٢ ، ملحة ٢- الملحة (١- الثانية) ،  
 ب- الثالثة ، هـ- الملحة العامة ، و- الملحة الخاصة : ص ١١٣-١١٦ ، ملحة ٣-  
 الملحة (طريقة كتاب) : ص ١١٧-١٢٠ ، ملحة ٤- ملحة الملحة العامة (الملحة  
 العربية ، الملحة الانجليزية ، الملحة الفرنسية ، الملحة الألمانية) : ص ١٢١-١٢٧ ،  
 ملحة ٥- الملحة المميزة : ص ١٢٨-١٢٩ ، ملحة ٦- الملحة العامة (بعض التغيرات العامة) : ص ١٣١-١٣٦ .

## المراجع

- De Buck, A.: *Grammaire élémentaire du Moyen Égyptien* -١  
(ترجمة عن الهولندية - اختصار "ده بوك")
- Erman, A.: *ägyptische Grammatik* (١٩٢٨) -٢  
(اختصار "ارمن")
- Gardiner, A.: *Egyptian Grammar* (١٩٥٠) -٣  
(اختصار "جاردينر")
- : *Some Aspects of the Egyptian Language* -٤
- Gunn, B.: *Studies in Egyptian Syntax* -٥
- Lefebvre, G.: *Grammaire de l'Égyptien Classique* (١٩٤٠) -٦  
(اختصار "لغز")
- Röder, G.: *Einführung in die Hieroglyphen u. die ägyptische Sprache* (١٩١٤) -٧
- Sethe, K.: *Das Verbum* (١٩٠٢ - ١٨٩٩) -٨
- Sottas, H. — Drioton, É.: *Introduction à l'étude des Hieroglyphes* (١٩٢٢) -٩
- أهم المراجع العامة
- Vergote, J.: *Phonétique Historique de l'Égyptien* (١٩٤٥) -١٠
- Wright, W.: *A Grammar of the Arabic Language* (١٩٥١) -١١  
(ترجمة عن الألمانية)
- وصفتن اتحاد طباعة الكتاب نسخة من كتاب :
- T.W. Thacker, *The Relationship of the Semitic and Egyptian Verbal Systems* (١٩٥١)  
وقد تصفنا . ويمكن لم أورد شيئاً أصلياً من ذلك ما عدا مقتطفات كتابي في هذا الباب .





# مقدمة

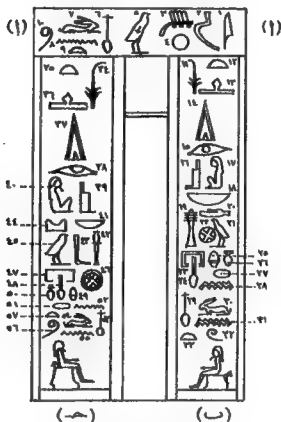
## عصور اللغة المصرية القديمة

- ١ - عصر قديم - من الأسرة الأولى إلى الأسرة السادسة حوالي ٣١٨٠ إلى ٢٢٤٠ ق.م. يمثل في هذا العصر لغة نفوسه الدهور المكتوبة طبقاً لقواعد خاصة في الإعراب.
- ٢ - عصر متوسط - من الأسرة السادسة إلى الحادية عشرة من حوالي ٢٢٤٠ إلى ١١٩٠ ق.م. رئيس بالقرى الكلاسيكي أو النسخ. ولغته هذا العصر بعينه وقواعده إنشائية يمثل أكو صيغة ومفردات اللغة فقد أصبح غير متوسع يستلزم به عند دراسة "لغة المصرية القديمة". وقد سمى هذا العصر الفصحى المصرية حتى نهاية النظم المذكور من الأسرة الخامسة عشرة.
- ٣ - عصر متأخر - من النصف الثاني من الأسرة السادسة عشرة إلى الرابعة والعشرين من حوالي ١٣٧٥ إلى ٧١٥ ق.م. وقدرته على الإعراب في الوثائق التجارية والطلبات والكتابات والكتابات من الأسرة السادسة عشرة إلى عهد ما. ولغته مرة يظهر الرنين في اللغة المصرية في هذا العصر.
- ٤ - الديموطيقية - وهي تسمية ولغته خاصة هي شكل سرلي مختصر من أشكال القديسة. ولغته أيضاً على لغة مستعملة من الأسرة الخامسة والعشرين إلى بداية العهد الروماني يعني من ٧١٥ ق.م. إلى ٤٧٠ ميلادية. وقد هذا العصر يسلط الفصحى بالغة المتأخر.
- ٥ - القبطية - وهو اللغة المصرية القديمة "في آخر مرحلة من مراحل تطورها وسيروا أنه التسمية مشتقة من الكلمة اليونانية ΑΙΓΥΠΤΟΣ. وهي تطور اللغة على لغة المسيحية الوطنية من أبناء مصر ليستعمل في كنائس والندوة. وقد هذه المصرية مولد بالتدريج من بعد الفصحى المعروف في ٦٤٠ م. وتستعمل القبطية اليونانية في كتابة القبطي معاناً إلى سبعة أعرف مأهولة من الديموطيقية وهي :

الحرف القبطي	الدلالة الصوتية العربية	الاسم للصوري	الدلالة الصوتية العربية
ⲙ	ش	ⲙ	ش (لا)
Ⲣ	ف	Ⲣ	ف
Ⲥ	خ	Ⲥ	خ (لا)
ⲥ	هـ	ⲥ	هـ
Ⲧ	ج	Ⲧ	ج (لا)
ⲧ	ت	ⲧ	ت
Ⲩ	ث (أهـ د)	Ⲩ	ث (أهـ د)

ملاحظة: : تدبر هذه الإشارة هذا إلى أنه اللغة المصرية - كما سيظهر فيما بعد - شتم مصر  
الطهولة ومصراته فقرأها في كرمه مفعلاً من الأدوية التي تأت نتيجة أعمال الحكمر  
ومضى بهذه أدوية الطهنة وأدوية الربط بشم باسم كاهن وضو في لغة الطهنة حبه بيضاء  
التصير من حاجياته فقرأه يستغنى من حرف الطهنة بأفراعه ومن أدوية الربط الختلفة  
مثل "لا" و "حبه" وكذلك تدبر أدوية للتصريف .

## عموميات



نقار عن سليم حسه : هفائر طيزه - الموسم النور ١٩٥٩ - ١٩٦٠ (١٥٥)

١٥ - ماهي الكتابة الهيروغليفية ؟ - أما ذلك فنحن نعلم أنه من العصور المصرية القديمة النقوش  
والمروحة باسم الباب الهيروغليفية فيلجند هيروغليفية (ب) ه (أ) يحد بينها طرا أفضى (١) وقداش  
في شبيخ علامت صغيره " أو " روم " . هذه العلامات يتم فيكونه رسوماً هيروغليفية أو طوبى أو أشخاص  
أو أشياء أخرى تسمى العلامات الهيروغليفية . وذلك هذا النوع من العلامات الهيروغليفية



## ٥٥ - العلامات الرسومية :

العلامة	العلامة الرسومية	الدلالة المصرية		العلامة	الدلالة المصرية	الدلالة المصرية		العلامة
		بالعربية	بالدورية			بالعربية	بالدورية	
	عقاب	أء <sup>(١٣)</sup>	ا		قصة مزهقة	أء <sup>(١٣)</sup>	ا	ا
	ساعد	ع	ع		فخ سحان	و	و	و
	ساق	ب	ب		مقعد	پ	پ	پ
	حية ذات قرنين	ف	ف		بومة	م	م	م
	موجة ماء	ن	ن		جم	ر	ر	ر
	قناد حمار	ه	ه		صفيرة من الكفان	ح	ح	ح
	مشيم السيرة	خ	خ		بلن جيان شيد ودخه	ع <sup>(١٤)</sup>	ع	ع
	مزيج (قرنيس اليب)	ز <sup>(١٥)</sup>	ز		هنديل مطوى	س	س	س
	حوض ماء	ش	ش		جلف الكشيب	ق	ق	ق
	سلة ذات أذن	ك	ك		حالة زاب	ج <sup>(١٦)</sup>	ج	ج
	دخيف خبز	ت	ت		عقال للدواب	ك <sup>(١٧)</sup>	ك	ك
	يد	د	د		ثعبان	ج <sup>(١٧)</sup>	ج	ج

## ٦٥ - اضافات إلى الأجددية - يضاف إلى الأجددية :

١١ - قصبة مزهزاهه أو شرفاته مائلهه ولها القيمة المصرية التي للماء وهي تأق في نهاية الكلمات فسم.

٩ - وهو شكله في رسمه شفته به الويل الحقيقية وهو يشبه استعمالاً والمنتزعة من أجددية.

- ١ - هو أو طرفاً
- ٢ - يبد أنه حرف ال (أ) كما أبتج حرف الجلة في اللغة المصرية . وهو من لائه لها أعلام لمصاحف الاستعمال الأيقونية في بعض الموضع .
- ٣ - حركة من قصبة عسلاً أو طرفاً كرسقلا في اللغة . هذه أراج ما يزدى لنا . ولنا بعضنا مقارناً نيرة صيربه ولا هكنا عسلاً إلى في أول الكلام .
- ٤ - أنظر من (ب) .
- ٥ - أنظر من (ب) وقد تجله مع أن سم .
- ٦ - أنظر من (ج) .
- ٧ - أنظر من (ج) .



$\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

ها خضب پن و ديف تن  
ينزل العاصي هذا الى المركب هه

(المقد أيضا أنه العلامات A، عجم، حاء، طاء، لم تذكر لا بدولة صربية).

٧٨ - المعلومات التصويرية Ideographic Signs : قد لا تكون المعلومات المصورة تفرقة

عام تحريرية في بوليا وتتميز أهم كانت تمثل وقضى القضاء الموسومة بنظر. كما أنها كانت في بعض الأحيان تفت أنظاراً وثيقة الصلة بالمشأ إرسيم بحيث أنه تدعى المناق يحتمل معانها إلى انقضاء بيسولة ، مشأ العلوية المذكورة في المقت ف (١) قصير أدولة الكاتب وهي لوحة القنابة وجفئة الماء والمقامة . وفي المتوفاه وبرت هذه العلوية معجزة بمرحلي وعلى ذلك فألا فربما تملك على أدولة الكاتب ولما على الكاتب نفسه أي يشتر أن يرى يعمل ذلك في أدولة

١٩ - المعلومات الصوتية : Phonetic Signs : يمكن استمداد الميزة القصرية للكتابة



المعناها بل للدوام والوقار، فمعنى تركيبة كلمة أخرى، **خُشْبَان** و**لَامَرَة** <sup>١</sup> التي تشمل القلب والرقية الروحانية تشتمل كغيره صفة في الكتابة، **النفقة** التي معناها **"سميد"** أو **"طبيب"** = يقدر أدينا، وقد أصبحت يقدر أدينا و**لَامَرَة** لتدل على صبرها، وأما كونه مقطعة مع كلمة **أَلَمْ** <sup>٢</sup> فتعني أن

98 - العلامات الإجمالية والعلامات القطعية Alphabetic Signs & Syllabic Signs

كاتبه الطييع، أنه تظهر النجعة المطقة للملازمة بعد أدائها صبيحة صويضة فشيء مقطعا أو حرفا بها  
 حبيب محمد السواكبه التي تكونه من ( الانلازمة المملوءة الراجلة (و) وكذلك المسمى به  
 المقاطع الثلاثة والملازمة ( ١١٣ - ١١٥ ) .

١٠٥ - الإضافات الصوتية : Phonetic Complements : ألقى السموات السابعة والنبوة

ومعربة بحروف الجانية تسمى "الضمخات العبرية" لأنها تعد القيمة العبرية للمعلماء المذكورة بطريقه من الطرقات:

١ - ذالة الملاحظات الثمانية : ١ - شعبه المعروفة بالذخاظة الصوتية المماثلة للحرف الساكنه الأول منه هذه المعروفة مثل  يا مكتبة  ونظاره ما (لا يبيناً).

٢ - ممكنه أنه يعامل البكمه الثاني نفس المعاملة ،

فالمسألة  $\frac{1}{2}$  غن  $\frac{1}{2}$  مكتب  $\frac{1}{2}$  وتعلمه غن (لديهم).

افغانستانیه هویتیته من :  قد نکتب   و نطعه با (لا بیا).

٢ - يمكنه أنه قد منع إضافة صوتية لألفه الثاني

والثالث من  $\mathbb{O}$  التي تنظمه نفس (لا يفرض فرض).

ومعها يكسبه مدعى، فاختار قصر هنا أنه ليست هناك قاعدة مضطربة تخضع لها الإضافات الصوتية. وعليه، وجبه التعليل بالمرط أن العلامات الشائبة تأخذ إضافة للناس فقط والعلامات الثلاثية تأخذ إضافات للناس والناس معاً.

وهذا كانت الأوضاع العامة المصرية سببا في استعمال الديار المصرية في مصر فأنه قد تم بحقه  
أما يتصور الطالب لميل وعلى القراءة العميقة في عالمه وعبرها في استمالة إلى العارية والوزارة (انظر الجدول من ١٩٠٣-١٩٠٤)

١١٥ - العلامات المسماة Signs وسمياتها<sup>(١)</sup> أو العلامات المنقورة - هي  
إشارات في الكتابة تساعد على تقدير معنى الكلمة بتفسير الحروف التي يبرز فيه والنداء وهي تتجمع  
الكلمة ولها مثال لا في الدلالة الصوتية مثل  $\text{أ} = \text{آ}$ ,  $\text{ا} = \text{إ}$ ,  $\text{أ} = \text{ؤ}$  الخ إلى آخره  
تفهم بالعلامة المنقورة  $\text{أ}$  التي تمثل رفقليته في جملة السبع - قرص مينا زهر بلمرة الحركة، وكلها  
يكون من الزميلة المذكورة "يتقدم"، "ينزل"، "يرسل".

والعلامات الصوتية التي تشبه هذه العلامة الحشرية نظير معنى آخر إلا اقترنت بعلامته  
 حشرية أخرى [أ] بمعنى "بيت"، [ب] بمعنى "هاتف"، [ج] بمعنى "طلب"  
 وتفسر هذه العلامات الحشرية إلى نزعهم :

١ - الشرطة الرأسيّة [1] Stroke ، ف - الحظي Determinative

١ - عندما تقع الشرطة الخاصة بعد معرفة نصيحة كرمي لئس مشا<sup>١</sup> من مصادره  
أدلهة المصلحة تدل على الضرر لمن يتوهم بذا<sup>٢</sup> ذلك الشرطة مع المصلحة المصرية  
للمؤنة كتحديد مصلحة<sup>٣</sup> أ. بنوت \* مدينة \* أ. بنوت \* مؤنة  
والطالب لتجوز الشرطة مع عاقبة حصرية مثل<sup>٤</sup> ر ع \* لئس مشا<sup>١</sup>

[illegible]



أه ١ (بشرطة) وكذلك ٢ شوت أنف (دود بشرطة) أا ٣ (بشرطة).  
ومع ذلك فقد ثبت أنه منذ في خصوص الدولة العروسة أثبتت بشرطة في بعض الحالات  
العروية مثل: ٤ هو "يوس" ، ٥ ز "زول" ، وكذلك هذه الحالات يجب  
أنه تعبر بقايا ما طرد متبعا في الدولة القديمة لئلا تكون تتوسط بينه بشرطة الرئيسية حتى بعد  
إزالة الضمائم العروية على الكلمة.

كذلك فثبت أنه تعبر هذه بشرطة مع علامة ليس معناها ما تعبر عنه عروية مثل ٦  
حق بمعنى "على" ، ٧ ز بمعنى "أبه" ، ويكسر أنه يعنى ذهب إلى سود فزم الكتاب  
لتراعده احتمال الشرط أو أن استمرها الذباز مطروحة الكلمة لدمناها أو إلى عقار قبلها  
تقوى من عروية كائنا في دبرها كائنا في سرها خفية أنه تعبر في الحياة بقوة ليس فكرو  
سبابة مضايقة الميتة ويظهر هذه في خصوص الدهم والعروية الشاربية .

٨ - الدلالات العروية (انظر الملحق ص ١٦) الف ت (٢) ص (٧) سببا كلمة ها  
كلمة ديت منقوشة ب ٩ وبالمركب ١٠ على التوالي وهما ملامح للمقابل  
لها في الدولة العروية إذ أنه مثل هاتيه العلامتين إنما يشمل ليمر بشكل عام طبيعة  
الحسن الزمن تشتمله الكلمة.

والواقع أن كلمة "مفهم" على جانب كبير من الخصوصية في تحديد . ولذا كرسنا لذكر  
علامات القارب ١١ أنه يكسر أنه يسبق علامات عروية منقوشة فغير معناها بتغير  
هذه العلامات وعلى هذا ١٢ وبا "مركب مفهم" ، ١٣ ديت "مركب"  
١٤ خذ "يجر شالز" ، ١٥ (فول) "يجر" وكذلك قرص مفهم في  
١٦ بع "شبة" ، ١٧ هو "يوس" ، ١٨ وين "يشقة" ، ١٩  
سيف "أسي" ، ٢٠ "خ" الذول . فلهذا فبالإضافة هذه أن تكون العلامات العروية  
هي الكلمة المصورة بالذات - لكنهم - مسبوقة "بممارد عروية كامل" Phonetic  
تتبعه Equivalence يتتبعه معناها.

## [مترين - ٢]

١ - الذكر الطلبة العروية فكلا علامة من العلامات اللاتية وتطابق في الف (انظر الملحق ص ١١٣-١١٦)

١ - ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠

٢ - ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠









شمس. و "تابع"	سـ فعل	٢ اسم مشتق
تق. و "مقتر"	سـ فعل	
ور (و) "زجل" نظيم	سـ مفعلة	
إر. ي - إذا أخفقت هذه العينة إلى اسم رقة على وظيفة فضاء شمس على كلمة عا على باب فالكب إر. ي - عا معناه "بوية" (عربية: مستقبلا بيا) توت "تمال" إر. ي - عا معناه "بوية" (عربية: مستقبلا بيا) توت "تمال" إر. ي - عا معناه "بوية" (عربية: مستقبلا بيا)	سـ مفعلة	
توت "تمال" إر. ي - عا معناه "بوية" (عربية: مستقبلا بيا)	سـ مفعلة	٣ مؤنث لفظي
توت "تمال" إر. ي - عا معناه "بوية" (عربية: مستقبلا بيا)	سـ مفعلة	

## الشرح

- ١٨٥ - ١ - السواء المذكورة جديلا ، الجار من الماشقة لثمنه بملامة ه ت [وهو ملامة إنشائية  
عند العربيه القدماء] فهي إلهة "ملكرة".
- ١٩٥ - ٢ - السواء تترجم (٣) مؤنثة في اللفظ فقط لأنه ملامة إنشائية ه ت أصلية  
في هذه الكلمات.

## ب - المؤنث

سنت "أنت"	سنت "أنت"	١ - اسم جند
سنت "أنت"	سنت "أنت"	
سنت "أنت"	سنت "أنت"	٢ - اسم مشتق
سنت "أنت"	سنت "أنت"	
سنت "أنت"	سنت "أنت"	
سنت "أنت"	سنت "أنت"	
سنت "أنت"	سنت "أنت"	٣ - اسم جمع
سنت "أنت"	سنت "أنت"	

- ١ - الاستفهام هنا يشمل السواء المشتقة من الفعل ويبدو كذلك السواء المأخوذة من مفعول جند
- ٢ - تستدرك الشائقة رائحة .
- ٣ - انظر استدراك (ص ٤٧)









٣٧٤ - ٣ - عندنا أثر العربى (ذات النامى) أنه يعبر عنه كلمة "أو" بـ "يتمنى" ووضعا في نهاية المسار بطرفة لدخالة في وسطا .

## ٤

## البديل APPOSITION

## أمثلة

ذلك حس "ابن حوريس"  
 "أبو حنيفة" صانع السفال حنيفة

## الشرح

٣٨٩ - كان له حوريس وحنيفة نقيب الزبى وصانع السفال على اشتراك فيكون أنه تنفرها في جملة وعاد ذلك سيئة كونه حوريس وحنيفة يروى منه الكلمة التي سبقته كلاهما .

وتضمن في البديل الثالث الذئبة :

- ١ - الذئبة ١٥٥٥ حنيفة هنا "جمعة : ابراهيم واهل"
- ٢ - الذئبة ١٥٥٥ حنيفة هنا "حنيفة غنى خايميت" ورت "لم يله امر : منزع عظيم"
- ٣ - الذئبة ١٥٥٥ حنيفة هنا "تا-ود ايجو" في القاطعة الطينية : ابيودس

٣٩٩ - في الذئبة المتقدمة أتت كلمة تقيف السابقة لا شيئا من التقيف والتقيف والذئبة ،

فقد أشبه بظن الياس عند خلة العرب ، ومنه نعلم أنه هذا الموضع هو سمية أخرى للبديل . ولا يعبر عنه مينا معترسه بأثر أو بغيره أو بغيره أو بغيره . فكل كلمة معقبة أو بغيره في هذا الموضع كان يجب أن يقبل وضع السفال في التقيف . فأنفق الثانية أو بغيره والأولى بغيره أي "الذئبة" جعلت "الجمعة" و "المنزع" قبل "خشب الأرز" . وأما المتى الثالث فهو لا يمتثل حتى هذا الموضع . (أنظر أيضا ٥٠٩ للتعبير عنه انكم) .

## ٥

## التبيين SPECIFICATION

## بعض الأمثلة

تقترح "جميل وجع"  
 "ماهر (مه) أمانيه"

## الشرح

- ٤٠٩ - ١ - قد جاءه بالصفة اسم يتركز أو (حيث) المولد الاسم للصفة وأما بطريقه مباشر أو بلسان لها من (لوق) "النسب إلى". ولما هذه الحالة الأخيرة يتقدم ويتردد غير مباشر (لوق الثاني) (لوق الثاني)  
٤١٥ - ٣ - هنا لتبين "فصلة" (= زيادة) والمصر هناك ما يمنع من ترجمة مثل هذه الحالة بجملة مفيدة الصفة ينح غير مقدم. (راجع الفصلة بمروحة ص ٣٨).

## ٦

## الأضافة

GENITIVE ANNEXATION عند الأوردية

٤٢٥ - عرف المصري القديم لزعميه من الأضافة:

- أ - الأضافة المباشرة (= المباشرة Direct)  
ب - الأضافة المنصولة (= الغير مباشرة Indirect)

## أمثلة

(أ)

- ١ - راي - رايون "مراقبة البيت" هنا "إشراف على البيت"  
٢ - ثبث سيد "ربة البيت"  
٣ - رايون - رايون "مراقبة" بمعنى "المراقبة المتابعة"  
٤ - ديت - ديت "طعم الموت"

(ب)

- ١ - حقا (لوق) خاست "هاكم للظفر الأبيض"  
٢ - (أو) حقا (لوق) خاست "هاكم للظفر الأبيض"  
٣ - حقا (لوق) خاست "هاكم للظفر الأبيض"

## الشرح

- ٤٢٥ - ١ - حالة الأضافة المنصولة (بمروحة أ) لوردمر فاصليه الخلف والأضاف إليه. وقرآنه الأضافة المنصولة على الألف بصفة خاصة لما أصبح استعمالا قليلا في مصر النائية للضرورة المتوسطة  
٤٢٥ - ٢ - حالة الأضافة المنصولة (بمروحة ب) يتنوع الفاصليه الخلف إليه (وهو الفاصليه الخلف). فلذلك لا يذكره كانه الفاصليه (لوق) يعني هـ تلحق في الموضع الفاصليه هـ تلحق في الموضع  
٤٢٥ - ٣ - حالة الأضافة المنصولة (بمروحة ج) يتنوع الفاصليه الخلف إليه (وهو الفاصليه الخلف). فلذلك لا يذكره كانه الفاصليه (لوق) يعني هـ تلحق في الموضع الفاصليه هـ تلحق في الموضع

والجميع . أما جميع المذكور فهو <sup>١</sup> شليو

٤٥٩ - ٣ من هذا الشرط ذاته أصبحت أرونة النص جامدة في الأضافة المتصلة وانضمت على منه ن  
فقط سطر الألف المضاف اليه معناه "أم جراً" مذكراً "أم مؤنثاً" .

٤٦٩ - ٤ يلاحظ أنه الفزادة المؤدية للابقاء لغزامة الضرورية لأرونة النص تنزل بالباد المرفوعة  
بياد النسب (راجع ص ٣٩) التي تستغنى عنها غالباً في الكتابة . وذلك فأن آتت أنه أكتنح  
منه قوله فصار هكذا حسب السطر في الكتابة (أى : ن ، ف ، ن ) لكيلا يربأ أن يكون عليه نصيب  
أد ترجمة أرونة النص بحرف الجر "ن" في دفقة العربية تشير إلى اتجاه يدس المضاف اليه نحو  
الاسم المضاف على سبيل التخصيص فتعبر بالرقعة الأولى بالثاني فقط .

٤٨٩ - ٦ بعده حالت الأضافة المتصلة تنفذ حركاته على كتابته وذلك بسبب وجود كلمة تسبق التقييد  
في الكتابة فقط منه باب التبيين . ومنه أمثلة هذه الكلمات : أ "نتر" "إله" ،  
"الله" "نيليسوت" "ملك" ، "اسم أي إله آخر مثل "أموره" (راجع ١٣ )

أمثلة

نقرأ حوت - نتر "مهم"  
نقرأ "نيليسوت" "قمر" (الملك)  
نقرأ "واو(ت) حر" "طيرة الله حريين"  
نقرأ "مري إمن" "حبيب أموره"

وكذلك يقدم اسم الذئب على اسم الذئبة نفس السبب في الشرط فيكتب اسم الذئب  
+ ح ( = إبه ) + اسم الذئبة بمعنى "فلا إبه فله" . (قارنه ١٣ ) .

بعض حالات استعمال الأضافة الجارية

٤٩٩ - ١ للرواية على الملكية :  
عاون سخي بن "حيد (ل) عوا الفارح"

٥٩ - ٢ للتعبير عنه بكلمة :  
ديت شت ح ١٠ م أو س

"مركب (سه) ١٠ ذلقة في طرول"  
هشع (ن) ن ١٠٠٠ "هشع سه عشرة آلاف رجل"

٥٩ - ٣ للرواية على النص فصار : اسم كلمة رجل أو امرأة :  
ن ا و - اتو ن حطب "فخرت رجل من جيليه"



## ٩ الألفاظ المركبة

نماذج من صيغها ومعانيها

٥٦٩ - ادرس المركبات الذكيّة وافضلا :

١	مركب أحد أجزائه	كلمة "كلمة"	كلمة
	بو - اكو	متر	كلمة
	بو - فظ	خيز	كلمة
	بو - بدن	أو "تزييه" أو "نظام"	كلمة
	أو "سوء" أو "شر"	أو "سوء" أو "شر"	كلمة
٢	مركب أحد أجزائه	أو "من" أو "بداية" أو "منظرة" (= كلام)	كلمة
	و- ذات	"طريقه" أو "كلمة المروء"	كلمة
	و- پس	"مبدا"	كلمة
	و- عوى	"أبدي" أو "عمل هدي"	كلمة
	و- ع	"كلمه" أو "حالة"	كلمة
	و- ع - حكت	"فقد الحبيب"	كلمة
٣	مركب أحد أجزائه	سست "كمرسى" أو "مول"	كلمة
	سست - اب "مب"	سست - حو "مراقبة" أو "اشراق"	كلمة
٤	مركب أحد أجزائه	تپ "راسه" أو "بلده"	كلمة
	تپ - واث	"طريقه" أو "بلده"	كلمة
	تپ - رد	"خراجه" أو "تعليمات" أو "مباريه"	كلمة
	تپ - د	"منظوره" أو "كلام"	كلمة
٥	ون - هاج	"مقيقه" (حرفيا: "هقا")	كلمة

[ تمرين ٤ ]

مضردات :

راد "لطف" \* دوات "العالم السفلى"



١  
الضمائر الاسنادية (أو المركبة)

الضمير	الضمير
المتكلم	أنا
المخاطب	أنت
الغائب	هو
المتكلم	نحن
المخاطب	أنتم
الغائب	هم

٥٨ - ملاحظة

سماها اسنادية لأنها في معناها مستقلة عن غيرها من الأسماء والصفات في الدرجة وفيه في تمييزه منفصلة "Independent" أو مطلقة "Absolute" لا يحد في تدوير وتلفظها وابتداءً عن المعطية المصنف المناسب، وإلهي في الواقع عناصر مركبة من الأسماء والصفات.

أمثلة (قارن ٦٢).

١ - أنا	أنا
٢ - أنت	أنت
٣ - هو	هو
٤ - نحن	نحن
٥ - أنتم	أنتم
٦ - هم	هم

الشرح

٥٩ - ١ - نحن هذه العناصر "مبتدأ" إذا كان الخبر منه خرج المبتدأ أو يدعى على صفة مشبهة كما في المثانيه الأولى والثاني.





## ب

### الضمائر للتصالة

بعد الاسم المثنى	المفرد	
أنت	أنا	التكلم
أنت	أنا	المخاطب
أنت	أنا	الغائب
أنت	أنا	المجمع
أنت	أنا	التكلم
أنت	أنا	المخاطب
أنت	أنا	الغائب
أنت	أنا	الضمير للبره

### ملحوظات

- ٦٤٩ - ١ - ضمير التكلم المفرد ما هو إلا ضمير يعود على من التكلم نفسه ، ولذلك فصرته تختلف باختلاف التكلم .
- ٦٥٠ - ٢ - ضمير المجرى لا يتبع إلا بالفعل فقط ، وله دلالة عامة يمكنه ترجيحاً بالجرى المجرى .
- ٦٦٩ - ٣ - الضمائر للضرورة المضافة باسم مثنى تكون عبارة التثنية (١) في كثير من الأحيان .

## ١ - أمثلة

چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"
چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"
چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"
چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"
چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"
چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"
چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"
چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"
چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"
چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"	چد. لک "تکلم، اء تقول"

## الشرح

٦٧٩ - ١ - يلاحظ أنه النقطة الموضوعية في الكتابة بين التغيير المتصل والكلمة السابقة عليه (إسماً أو فاعلاً أو مفعلاً) العزلة من الترقيم ليس غير. فأنه في التغيير المتصل والكلمة التي يتصل بها يتركز كلمة واحدة جديدة.

٦٨٩ - ٢ - الفاعل المذكور تسمى بالفعل وفي فاعله (بمجموعة ١) وبالنسبة وفي مكانه إليه (بمجموعة ٢) وحرف الجر وفي مجروره (بمجموعة ٣).

٦٩٩ - ٣ - في المثال الثالث من المجموعة (ب) اتصل التغيير بمصدر فاعله مكانه الفاعل وهو مصدره فاعله "فعلوه". وهذه هي الحالة الرفعية التي يكون فيها التغيير متصل بمفعوله (راجع ٢٥٨٩، ٢٦٠).

٧٠٩ - ٤ - أمثلة ١ (بمجموعة ٤) جازمة وتشتمل بجزء من التغيير الفاعل المفعول أو المفعول. مثال ذلك: "حوى ادى" (تجس) أي تجسس الجسس.

٧١٩ - وقد يتصل تركيب آخر مكون من حرف الجر mm مكاناً إليه التغيير المتصل والمفعول (تجسس في) مثال ذلك:



## المتعلقات

المفرد	الجمع
التكلم	تَكَلَّمُوا (تَتَكَلَّمُونَ)
المطالبة	مُتَكَلِّمًا (تَتَكَلَّمُونَ) تَكَلَّمُوا (تَتَكَلَّمُونَ)
الغائب	مُتَكَلِّمًا (تَتَكَلَّمُونَ) تَكَلَّمُوا (تَتَكَلَّمُونَ)

### ملاحظات

- ٧٦ - ١ - تنبيه صريح على أن صيغة التكلم المفرد تبعاً للتكلم (راجع ص ٢٦ - ٢٤) وقد وردت في المصحف في الآية ١٠٠ من سورة البقرة.
- ٧٧ - ٢ - يبدأ به المصنف أ. ه. فيجاء به.

### أمثلة

١ -	هَابِ. ذ. وَن	"تَسْلُطُ"
	سَعَادَ. ذ. فِي (وَد)	"أُرَاقَ. أُرَاقَ. أُرَاقَ"
	رَدَدَ. ذ. وَن	"وَقَفَتْ. قَفَتْ. قَفَتْ"
٢ -	نَفَرُ. ذ. وَن	"نَفَرُ. ذ. وَن"
	نَفَرُ. ذ. وَن	"نَفَرُ. ذ. وَن"
٣ -	نَفَرُ. ذ. وَن	"نَفَرُ. ذ. وَن"
	نَفَرُ. ذ. وَن	"نَفَرُ. ذ. وَن"

### الشرح

- ٧٨ - ١ - سبب هذه الصيغة في النسخة المذكورة في المتن هو أن صيغة التكلم المفرد في الآية ١٠٠ من سورة البقرة.
- ٧٩ - ٢ - فتح هذه الصيغة في المتن هو أن صيغة التكلم المفرد في الآية ١٠٠ من سورة البقرة.

- ٨٠٩ - ٣ - قد تقع مبتدأ مؤخر في جملة الخبر في صفة متبوية بجماعة أي لا تتغير نوعاً وعلماً باختلاف المقام الواقع مبتدأ للجمعة (ب). وفي هذا التركيب يكون التغيير الواقع مبتدأ مؤخرلاً إما للعقاب أو للمخاطب ولذا يكونه أيضاً لتكلم (قائه ٧٣، ٦٠٩).
- ٨١٥ - ٤ - قد تقع هذه الصائغ أيضاً مبتدأ في خبر الخبر في شبه جملة أو محال (قائه ٧٢، ٦٣٠).
- بشرط أنه تسبق أداة التثنية **هذه** أو أداة النفي **ليس** أو أدوات "لو" أو "بأن" أو اسم الصلة **من** "الذي أتى القول منه له ما" (انظر كرم ص ١٠٥٤٣٦٤٣٥).
- ٨٢٩ - ٥ - يدرج في الفعل (٢) منه الجموعة (هـ) أنه أي **لله** سبق خبر المبتدأ (قائه ٧٣٩).
- ٨٣٩ - ٦ - قد تقع هذه الصائغ **للتعقل** Reflexive كالنوع الثانية في الجموعة (أ) بمعنى أنه الذي ينبع عن الفاعل نفسه يدل أنه يقع على مفعول به أجنبي.

## [ تمرين ٥ ]

مفردات			
٢... ١	حقب... حى	يضىء	شذب
٢... ١	أوت	قرايبه	ادجى
٢... ١	شزم	كليب	إنم
٢... ١	وحيث	قبيلة	جت
٢... ١	دقو	فأخرة	بخره
٢... ١	غزو	الاسمة [الكرمة]	سجر
٢... ١	جمو	وجزم	شفتيت
٢... ١	ماست	زركه	إمو
٢... ١	ممسو	مؤثرب	أ-سا
٢... ١	عنن	بييم	مرويت
٢... ١	بست	معد	داب







٨٨٩ - ٥ - ذا ، ذات قد تدل على معنى صاحب أو المملوكة وكذلك في اللغة المصرية القديمة "ظهوراً في العبراني في العهد المشط."

٨٩٩ - ٦ - الإشارة والتعريف (بمعنى جـ) ولعلنا قد مررنا بظاهرة ارتباطاً وثيقاً في كثير من المقامات ، وهي كذلك في مدلول هذه الأداة إلا أنها في اللغة المصرية تختلف صيغتها باختلاف النوع والمعرفة.

### أمثلة

عزق بن	"(هنا الغنم)" (حرفياً : الضأن (هنا))	١
ست تن	"(هنا الكاهن)" (حرفياً : الكاهن (هنا))	
جن يف	"ذاك الجانب" (حرفياً : الجانب ذاك)	
يا هرو	"اليدم"	
تا آت	"السرقة"	٢
يف جن	"ذاك الجانب"	
تعا يفرت	"ذاك العود"	
نول (نول) نول	"أولاد النول" (حرفياً : أولاد النول)	
نن (نول) حم (و) ت	"هؤلاء أبناء" (حرفياً : هؤلاء البنات)	٣
نن (نول) سحق	"هؤلاء يهود مصر" (حرفياً : هؤلاء اليهود)	
نن شل و	"هؤلاء القردة"	
نن رخذ	"أولاد رخذ" (حرفياً : أولاد رخذ)	
نن	"فعلت هذا"	
نن	"دعيت (موت) من" (حرفياً : هؤلاء موت)	٤
نن	"دع يا" (حرفياً : دع يا)	

### الشرح

٩٠٩ - ١ - معرفة السواد للإشارة إلى أساس الإشارة كتابة به حيث أن الحرف "ب" معرفة البدل والمبدل من

في اللغة العربية (راجع مقال JEA السابق ذكره).

٩١٥ - ٢ - اسناد الإشارة المعنية تحت مبروت (أ. ب) إما أنه تنجده الاسم المشار إليه أو تنجبه وهي تنجبه معه معنًى ومعدلاً مع معلومة أنه بين وثائق تأتد بعصر المجلد وعلى أن يكون منه ذلك يا وثائق

٩١٦ - ٣ - اسناد الإشارة لجميع (مجموعة هـ) لتسجوه الاسم وأتد وتصل به التعداد بماز (indivisible) بأداة تنويز) = "ل" أو حقيقياً (معصية) ووجه أناة . والاسم قد يكون جمعاً أو مفرداً .

٩١٧ - ٤ - أما (مجموعة ز) فتتبعه :

أ - أنه اسم الإشارة لجميع من خديك على معنى عام تقديره "هذه الأشياء" كما يتبع مبتدأ مؤخرأ لأجدة الثالثة .

ب - وأنه قد لبت أصبحت جادة تقع وأتد ميمناً مؤخرأ (راجع ص ١٠٠)

هـ - وأنه التعداد المفردة بين ، يف خديكوه لأداة مستقلة عامة ووجه ذكر المشار إليه (المثل الأول) .

٩١٨ - ٥ - استعمال هي ، فق اسم إشارة نادر

٩١٩ - ٦ - في التفضل من مع الاسم المشار إليه لأنه في بياض التعداد في نظرية الكتابة منذ الأسرة الثامنة عشرة .

٩٢٠ - ٧ - يف وأتد تأتد لأنه للأداة على الهمد مع التقدير أو مع التعظيم وهذه الحالة تقع دائماً بعد المشار إليه فنقول :

هو يف "لأن العدد (المعتمد)"

أش يف منتج "لأن الأداة المكررة"

## ١٢ الاسماء الموصولة<sup>(١)</sup>

### RELATIVES

٩٧٩ - الأرواح

#### منفية<sup>(٢)</sup>

#### مثبتة

#### المعروضة

مذكر // هـ	نق * الذي
مؤنث // هـ	نثيقت * التي

#### المجس

مذكر // هـ	نثيقت * الذي
مؤنث // هـ	نثيقت * التي

#### ملاحظات

- ٩٨٩ - ١ - يمكن ترجمة هذه الاسماء بـ "مه" و "ما" لثقت \* مه "و" "ما" لثقت \* .
- ٩٩٩ - ٢ - تشمل هذه الاسماء الموصولة إما بألفظة Conjunctive أو بفعلية independent
- ١٠٠٩ - ٣ - "أصبحت جامعة ويبدو أنها أصبحت تستعمل" "مه" و "ما" في اللغة العربية

لقد مررنا بمرور زمني "المعجم".

#### أمثلة

١ -	نثيقت * الذي
-----	--------------

(أحد أنظار الدولة أوزدورس)

- ١ - هي المعروفة بجمادى عند جاردنر بفصلات الفصل.
- ٢ - ليس في اللغة العربية اسم موصول يفيد النفي بمعنى "مه" و "ما" لثقت \* مه "و" "ما" لثقت \* .
- ٣ - "ملاك" هنا معرفة وقد استعملت النثيقت \* مه إضافة إلى الاسم الموصول



## أَسْمَاءُ الاسْتِفْهَامِ

## INTERROGATIVES

١٠٤٩ - بعد الألفاظ الموصولة








- ١ - أليس هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟  
 ٢ - أليس هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟  
 ٣ - أليس هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟  
 ٤ - أليس هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟

## أَسْمَاءُ

- ١ - أليس هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟  
 ٢ - أليس هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟  
 ٣ - أليس هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟  
 ٤ - أليس هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟

١ - أليس هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟ أم هو الذي أتى؟

## الشرح

- ١٠٥٩ - ١ - اكلة الدسغلام في لغة المصرية ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،



١١٤٩ - ٥ - مبنی حروف الجر مبنیة تنصرف في الرفع والنصب والجر - وهذه هي أمثلة :

إم - إم - ر "شرف المرئوس"	إم - إم - ر "شرف المرئوس"
إم - إم - ر "شرف المرئوس"	إم - إم - ر "شرف المرئوس"
إم - إم - ر "شرف المرئوس"	إم - إم - ر "شرف المرئوس"
إم - إم - ر "شرف المرئوس"	إم - إم - ر "شرف المرئوس"
إم - إم - ر "شرف المرئوس"	إم - إم - ر "شرف المرئوس"

## المقارنة

### DEGREES OF COMPARISON

COMPARATIVE

١١٥٠ - وثن : أ - التفضيل

SUPERLATIVE

ب - التفضيل المطلق

نظر ر شيو "أجل أو فخره ذهب" (عربيا: جيد بالنسبة للذهب)

- ١ - ور ور "كبيره كبره"
- ٢ - ور ور "كبيره كبره"
- ٣ - ور ور "كبيره كبره"
- ٤ - ور ور "كبيره كبره"
- ٥ - ور ور "كبيره كبره"

### الشرح

١١٦٩ - ١ - لدرجته "بصفة بصرية بصرية" صيغة خاصة بالتفضيل بفتح أو التفضيل المطلق.









- ١٢٦٩ - ٣ - العدد في المعدود أنه يكون مفرداً وتكونه جماعاً (مجموعة أ). أما أداة تعريفه فتكونه المعدود فيلزم فيح الذكور سواء كان المعدود مفرداً أم جماعاً (مجموعة ب).
- ١٢٧٩ - ٤ - أداة تعريفه تظهره المعدود في التذكير والتأنيث الذي حالة ١٠٠ و ١٠٠٠ فأما نظائره العدد الرسمي للمعدود (مائة مؤنث ، ألف مذكر) - مجموعة (د).
- ١٢٨٩ - ٥ - يستفاد منه الأمثلة في (المجموعة هـ) أنه يفرض تقديم قد تقدم العدد إرجع على المعدود في الكتابة أيضاً. وفي هذه الحالة تقع الرابطة بين العدد والمعدود "رابطة مجازية" بأداة <sup>مذكر</sup> <sup>مؤنث</sup> <sup>مؤنث</sup> وقد تقدمت مع العدد (١٠٠٠) والعدد (١).
- ١٢٩٩ - ٦ - قد يضاف إلى العدد ، الضمائر أو أسماء الإشارة (مجموعة هـ) وفي هذه الحالة يسبقه العدد المعدود في الكتابة.
- ١٣٠٩ - ٧ - يبدء منه الشرح أنه المعدود في العدد والمعدود كالتة ملاحظة الضماعة.

## ب

## الأعداد الترتيبية ORDINALS

## أمثلة

- ١ - <sup>٥</sup> <sup>٤</sup> <sup>٣</sup> <sup>٢</sup> <sup>١</sup> - ٤ - ذو زبي "المرتبة الرابعة"
- ٢ - <sup>١١</sup> <sup>١٠</sup> <sup>٩</sup> <sup>٨</sup> <sup>٧</sup> <sup>٦</sup> <sup>٥</sup> <sup>٤</sup> <sup>٣</sup> <sup>٢</sup> <sup>١</sup> - ٥ - فون حب "المقام العاشر"
- ٣ - <sup>١١</sup> <sup>١٠</sup> <sup>٩</sup> <sup>٨</sup> <sup>٧</sup> <sup>٦</sup> <sup>٥</sup> <sup>٤</sup> <sup>٣</sup> <sup>٢</sup> <sup>١</sup> - ٦ - فون "المرتبة السادسة"

## الشرح

- ١٣١٩ - ١ - يُعبر عنه الأعداد الترتيبية في الصورة القرينة بكتابة ٥ في المذكر ، ٥ في المؤنث بعد الأعداد القرينة مع ٢ إلى ٩ كما هو واضح في الأمثلة الستة الأولى.
- ١٣٢٩ - ٢ - أما فيما يخص ذاته فيبقى باسم الفاعل المتقدمه ككتابة صم مخ ومعناها "يكتب". مذكراً أو مؤنثاً حسب نوع المعدود ثم تتبع اسم الفاعل هذا بالعدد إرجع إلى المبدأ القديم (مجموعة).
- ١٣٣٩ - ٣ - الأسماء المعدودة معقدة جميعاً.
- ١٣٤٩ - ٤ - أما تقدم العدد الترتيبى مع معدوده كالتسمية الأولي ، يُعبر هذا بتركيبة تركيباً قديماً





وتكتب المصرة للطبعة بعد مراجعة آه حقات (تتميز بـ الله) نه (٥) وهي تميز بـ  
مكيال سبعة حوالي ٧٨٥ لترًا.

### استدراك (راجع ص ١٤ هامه ٣)

تشارك المصرة القديمة في هلاء اللغة النورانية تمام المشاركة . ففي النورانية كلمة "مليحانه"  
معناها "مام" أو "مؤلف متبحر" و"مليحانه" معناها "بهم" و"يتبحر" . وقد دخل منه هذا  
في اللغة العربية فكان يصرنا جميع الناطقيه بالصاد مثل "ناسوت" المشتقة من "ناس" يعني "بشرانية"  
و"لاهوت" من "لاه" . وكما نلاحظ هاء الناء في المصرة . فانه لا يلزم من سقط فيز أيضا في النورانية  
(يجد الطالب مآلده يعني من هذه الرقعة في سفر زيناك بالدير القديم).

### [تـرين ٦]





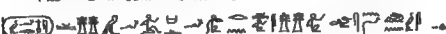

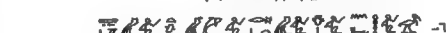
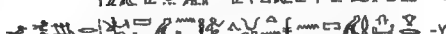

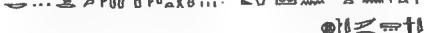

مفردات

١	راوون	١١	رنيوت	١٢	رنيوت
٢	وعنب	١٣	رنت	١٤	رنت
٣	حون	١٥	رنت	١٦	رنت
٤	با	١٧	رنت	١٨	رنت
٥	ردد	١٩	رنت	٢٠	رنت
٦	تا	٢١	رنت	٢٢	رنت
٧	اسفت	٢٣	رنت	٢٤	رنت
٨	رنتو - حوالت	٢٥	رنت	٢٦	رنت
٩	رنتو - حوالت	٢٧	رنت	٢٨	رنت
١٠	رنتو - حوالت	٢٩	رنت	٣٠	رنت
١١	رنتو - حوالت	٣١	رنت	٣٢	رنت
١٢	رنتو - حوالت	٣٣	رنت	٣٤	رنت
١٣	رنتو - حوالت	٣٥	رنت	٣٦	رنت
١٤	رنتو - حوالت	٣٧	رنت	٣٨	رنت
١٥	رنتو - حوالت	٣٩	رنت	٤٠	رنت
١٦	رنتو - حوالت	٤١	رنت	٤٢	رنت
١٧	رنتو - حوالت	٤٣	رنت	٤٤	رنت
١٨	رنتو - حوالت	٤٥	رنت	٤٦	رنت
١٩	رنتو - حوالت	٤٧	رنت	٤٨	رنت
٢٠	رنتو - حوالت	٤٩	رنت	٥٠	رنت

## ملحوظة


أصل "قرية" منها كلمة الأرمينية المنخفضة التي يجتمع اليراء الماء . وهذا يعني يتبعه مع  
الرمز العبري في اللغة.

١ - ترجم إلى العربية مع كتابة العلامة العبرية :

- ١-   
٢-   
٣-   
٤-   
٥-   
٦-   
٧-   
٨-   
٩-   
١٠-   
١١- 

١٢ - ترجم إلى العربية :

- ١ - أَيْتُ الأُتْرُقَةُ التي في العالم السفلي . إلى صارده قولتُ وبراى سه (= خالي سه) ليزني  
إله فضائل في بيت الملك . ها أنا خدام أتم سيته .  
٢ - هذه ابنته سه جوده<sup>(١)</sup> .  
٣ - هو حاكم إسرائيل العليل .  
٤ - اقرأ النص الذي حاورسه<sup>(٢)</sup> .

  
١ - من - خبير - عبق جت وبن . ن مر (و) ت لا  
٢ - ناعري (الملك) فيسه أيد التي أسره بمقتل

- ١ - قارن وسط التكملة وهذا بيتك أكرم مع حواد " .... هذه المرأة (عزينا : الله) عظم  
سه عظمي ودم سه هي .  
٢ - هذه الفكرة منتشرة مع جاردن .



غفم عوى حصوك م زا عنغ چند وى  
تسره يري جىك بسايه الحياة. مامل

راعت.ك ز شـنبت.ـه سغند نو  
فتتک قبالة صدى (اغز) اُنتک

م راوشـنـبـه حبـب نـبـک رـدـبـه باوـک  
فـى مـراجـبـه (و) ازهر به (د) اهنغ بـهـک

سنچو.ک م تاو شو حریت.ک ز  
(د) هیتک فى انتظار کلای (د) فیتک به

چـرو سـخـنـوت مـت پـت  
حدـد رـمـانـم السـاء

## (۷)

١٢٦٩ - بنية إيفل في اللغة العربية القديمة \* تسمى شيللا في العربية من حيث الاعتماد على  
الساكنة وأهمل المقركات. والفعل في اللغة القديمة سركاه \* سلما أو \* مقتر \* يقسم  
الساكنة في

سليم	معتل
شكاف	مر (ن)
چند	ها (ن)
سچم	إد (ن)
وئن	مسیحی
شکاف رشت	یکره

## أفعال شاذة

(۵) اے ارد (۶) یلٹ اور مچکد  
 او اے روت {  
 بھڑ اور یا قی  
 ان (۷) پھول پھنک پھنڈر

وقد اجمعت طريقة المترجم لفهر الذي ذكر المؤلفات الأربعة الذكر وقدره أربعين مجلدًا  
 فيمده تعريف المؤلفات الأربعة على ما ذكره في الفهرست، وقد اقتبسنا من هذا  
 ما ذكره في هذا الباب من المؤلفات الأربعة (٦٧) (ش) (ص ١١١)

- ١- لما كان المفسر داسم الطاعل داسم المفسر والصفة المشبهة صفة لا للذات الفعل ، ونظراً  
للالفية دراسة الضم نفسه مع اعتداد هذه الصيغة في لغة باب الضم بعد أن يألف  
الطالب فكرة زعامة مع أملاكه هذا الباب .
- ٢- قارء صيغة مشفعل (شفعول) وشفعل (شفعول) في الدراسة .



## ١ صيغة سيجم للمسترة<sup>(١)</sup>

الأفعال القياسية	الأفعال الشاذة
ثاني	ثاني
ثالث	ثالث
ثالث مثنى	ثالث مثنى
ثالث مثنى	ثالث مثنى
رابع مثنى	رابع مثنى

### الاستعمال (١)

- ١ - اذكر دفة الزمره كما سجدت لنا خلفت وجهك "فأدركته بحسب أمرك"
- ٢ - عندما يلجم (نوبة) ددف سلف "بير (عرقيا) يملح) ظممه"
- ٣ - لقد ددف سلف "بير (عرقيا) يملح) ظممه"

١ - احتياطياً للقبس الذي قد ينجم عنه مقارنة سطحية بين العنصرية والعربية فليذكر هنا وإذ أنه المصطلح من نوبة "سجيم" أمّا قوله على الدرس الجبرود من الطاعن والزمنه وهكذا قيلت عنه صيغة "عنق" العربية فأنه من النوبة تدل على الطغى وعلى الطغى القاتل المستر. والعربية القديمة تميل إلى إظهار الطغى في هذا الموضع وإلى التعبير عنه الزمنه بـ "سجيم" مما عساه.



- ب. راد وقتك خنغ رعت "أدكره من أناس"
- ١- هفت حسمس "هفتم انه نهد"
- ٢- رخاكون نغلاف "أفوف أنه اري"
- ٣- شيسسو ن رخ شيسوت  
"نقاسي ل (الملاي يطي زلجا) يعني نقاسي من نهد لقي نقور الملاي اعطاهما"
- ٤- م أد رابك "رف خفت حسمس" "لوتغيب عليه بما أنه ونيغ"

## الشرح

١٥٢-١ - تشمل "أدكره من أناس" والشرطية تقدير "أدكره من أناس" أو الشرطية لأدكره  
الشرطية لا يثبت غالباً مع أداة الطرف أو الشرطية في جملته متابعيته (فأدكره من أناس)  
الطبيعية المثل هي لقي نعت "أدكره من أناس" أو الشرطية كالتي ذكرناها  
في الجملة (٣٥١).  
وشرح الكلام بصفة خاصة مع بعض هفت حسمس "هفتم انه نهد"  
يكرر الحرف الأول فيه بعد اعتبار الكلام الحديث أو استمراره مثل (٣) (راجع الشرح  
في ١٥٢-٥).

١٥٣-٢ - وكما في الشرطية المفتحة بأداة الشرط هفت حسمس فيختلف استعمال اللفظ. فالأداة  
الشرطية المفتحة تظهر ككثرة اللفظ ويرجع ذلك إلى أنه جملة الأدوات الشرطية الفنية بالأداة  
التي هي صفة مثل ورد ، كعب ، شيسم ، شيسو ... الخ. وتستخدم في وقتها  
هاتماً المكنونة والمشاهدة تتلوه عند الذكر معنى يستحضره وعلى كونهان فقد فوجئ  
أن هذه الأدوات الشرطية بالأداة تأخذ معنى خاصة لا مبهمة تظهر بصفة الحرف الأخير بينما تأتي  
هذه الأدوات الشرطية المفتحة (راجع جلد ١٩٦٧).

١٥٤-٣ - أما في الفعلية "نيسقة" في الجملة (هفتم انه نهد) "نيسقة تقدير" بمعنى أنه لقي جملة  
معانها الدلالية : ١- مبتدأ مؤخر ، وأدكره من أناس هو كلمة "هفتم".  
٢- مفعول به المضمّن "نيسقة".  
٣- جملة "نيسقة" أو صفة إضافية مجازية.  
٤- بعد أداة الربط "نيسقة".

ب  
صيفه سحيم "النتية"



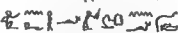


[illegible][illegible]

### الاستعمال (١)







- ۱- اے اے حرف و زلف ن گما حروف خف و عات ورت  
اے اے جملہ کاتبانہ صافہ (؟) و اطراف جملہ سے اولاً کیا جزا۔
- ۲- باک - ن - پو - چت - تھ - جدن - ل - ر - پ - د - اب  
خاتم المصروف نہ یقیناً مشرف علی الباقی ایٹ۔






- ١-  اوف بوا حلف ف د بحت ف م اجميت م زني  
 "هنا بحت هو (أي الخلو) = بذيته الخلايته مثل الموجد في الأصل" (عرضيا : بأن هو بذيته الخلايته .... الخ)
- ٢-  نظروا في سيجم ذا ن رتاف "ما وجد أنه يطبع المولد أباه"
- ٣-  جد ن ف حلاف حنود "قال جاريتم"
- ٤-  هرو ن م س "يرسم قد" (عرضيا : يرسم)
- ٥-  نف رار ف ن د ب ا ت حلف "بأنه سيبدو في طبعا وجمعا"

## الشرح

- ١٦٠٩ - ١ - في الجملة المدحى بذكره الصيغة المنزلية قد تستعمل في جملة ظرفية تقريبا مثل (١) أو في جملة شرطية تقريبا بآله (٢).
- ١٦١٥ - ٢ - ونظرا لأنه الغير  بفتح مبتدا مؤخر فإنه جملة  (١) تقع قبل مقترنا أي جملة اسمية تقريبا. أما ما جاء به الغير  ففتح تفسيراً لهذا الغير وهو قوله.
- ١٦٢٩ - ٣ - وكذلك الماددة جملة ب (٢) فإنه سجعاً ذا ضمير جملة اسمية تقريبا وهو مبتدا مؤخر والغير  بفتح.
- ١٦٣٩ - ٤ - وترتفع هذه الصيغة بفعلها به بعد أفعال الظن واليقين مثل : نبح ، رد ، جد وهو الذي حمله تحت رقم ب (٣).
- ١٦٤٩ - ٥ - أوتاف بمرحوف الجر ن مثل ب (٤) المعروف باسم أداة التعنقة الجارية . ولهذه الحالة تقع جملة سجعاً ف في موجد.
- ١٦٥٩ - ٦ - ولا استعملت الصيغة المنزلية بعد ضمير استناري (أوبد  + اسم) فأنما يتم ترجمته بفتح قبل كائن ب (٤) - (راجع ٦٣)
- ١٦٦٩ - ٧ - ونظراً لأنه الأداة  بفتح "أن" أصبحت حسب الشرح السابق متصلة بالفعل ورفعت عن

- ١ - ترجمة بتصرف ترجع إلى أنه يصح القول بذكر كلمة  بفتح "القيم" بذكر كلمة "نظراً" فيكون المعنى على أنه "الكتابة القيمة > الأصل".

وظيفة حرف جر سامية للتغير المتضمن فأنا نفع لفظة خاضعة بمنزلة وسببه الفاعل يرفع  
وسببه التغير المتضمن العاقل".

### النفى :

#### أمثلة :

- ١-  $\text{لَمْ يَكُنْ} \text{ (اسم من) } \dots \text{ لَمْ يَكُنْ} \text{ (اسم من) } \dots$   
أو سجنه. (ن) (اسم من) (اسم من) ..... في رأيه. (ن) رأت ن  
"المسكن (منه) ..... ولم أتعجب ابنة رجل"  
٢-  $\text{لَمْ يَكُنْ} \text{ (اسم من) } \dots \text{ لَمْ يَكُنْ} \text{ (اسم من) } \dots$   
"ما كنت خفيفه"  
٣-  $\text{لَمْ يَكُنْ} \text{ (اسم من) } \dots \text{ لَمْ يَكُنْ} \text{ (اسم من) } \dots$   
"ما كنت ليريك (منه) بنور"  
٤-  $\text{لَمْ يَكُنْ} \text{ (اسم من) } \dots \text{ لَمْ يَكُنْ} \text{ (اسم من) } \dots$   
"لم يمت أنه يسمع - لم يسمع أبداً"  
٥-  $\text{لَمْ يَكُنْ} \text{ (اسم من) } \dots \text{ لَمْ يَكُنْ} \text{ (اسم من) } \dots$   
"لم تدركه الذئب"

#### الشرح

- ١٦٧- ١ - يتبين من الأمثلة السابقة أنه هناك أربعة حالات للنفى هذه الصيغة.  
١٦٨- ٢ - يلاحظ المتأمل (١) أنه أداة النفي التي سبقت الفعل المنزوع رأت وتولت إلى زمره حاصلة تلقاً  
مع الفعل المنفية السابقة له في الجملة وهو سمعته. ولذا فترادف هناك صيغة عامة وهي  
أداة نفي صيغة سجع. ن. ف التي ستأتي فيما بعد هو ن سجع. في كذا الشكل  
١٦٩- ٣ - وكما الأداة المنفية في (٢) لم يتغير زمرها بل هي تعبر عنه أداة عامة بالزمر مما  
فهم منه أنه حله مرة تكون أداة "نفي" و"قلب" مثل "لم" في العربية، ومثل هذه الأداة  
مترتبة فحسباً لهذه الأداة ثلاثة على صفة تامة والجملة المنفية تنقسم فيها إلى  
الصفات.  
١٧٠- ٤ - أما التي (٣) فالنفي فيه مركب من حاله + الفاعل + وقد عدلت جملة سجع. ف  
موصى فاعله هذا المركب.  
وكما يلاحظ أنه إذا حمل الفعل سجع الفعل هو أنا  $\text{لَمْ يَكُنْ}$  فاعله هو الذي انقلب  
يلاحظ في صيغة خاصة بها وهي  $\text{لَمْ يَكُنْ}$  لفظ  $\text{لَمْ يَكُنْ}$  ه اللام في.  
١٧١- ٥ - ويصح من النفي الأخير (ن) أنه أداة النفي "نفي" إذا عدلت على هذه الصيغة المنفية

أصبح رمزاً مستقيماً وذلك فخره ترجملاً بـ "لمه" إلى الرضبه أنه كلمة "من" معناها في  
القول "فيمرر" ويبدو أن له حيث هذا المعنى تقابل أداة الفعل "ليس" في اللغة العربية  
فإنه "ليس" هذا يمكنه مقارنته بكلمة (لا) الأولية المركبة من (لا + لا) والتي تعني  
"فيمرر". و "من" تقابل "ليس" من حيث الاستخدام أيضاً فلاهما يعنيان الجواب السلبية  
وعلى ذلك يمكن أن نقف الجدة لكافية لـ "من" إسمية تفسيرياً فتكون مبدأ  
مؤخر، "من" غيراً مقدماً.

١٧٢٤- يلحظ أننا وصلنا إلى الرافق الثاني "ن" ، "من" تراجم مختلفة في العربية تنفع مع الرضبه  
والمعنى الظاهري في النص .

## [ تمرين ٧ ]

مفردات :

فان	يرفع	أو	تفر	(قليل)
يخزو	الفقر	أو	الرماعة	
جج	يفرك	نهب	"فلك" أو "تسرى"	
لذ-نق	الذي يذوق	وعرت	"رند"	
يعو	"الفرج"	حدو	"ملاذ"	
مكها	"يدوسه"	سند	"خشم"	
سليت	تعاليم	جوع	"سابقاً" أو "مقبل"	
سج	"يقين أو يقيني"	إقو	"ماه" أو "مهلك"	
شا	"يد"	راو	"مخيفه"	
حج	"قلب أو تحب"	خت	"أشياء أو أطراف أو ثروة"	

ترجم إلى العربية<sup>(١)</sup>

- ١ - يقول الـذبح المقدس (= الذلعي) الرئيس للمؤمن ، رامن - م - هات كشافهم للذبح :  
 إذا أقول : أبيعكم تسعيرة ذلك الذي جرى على منذ خروجي منه (بيته) رجلى أمي .  
 كنت شتاساً ومكارة للـشـخـصة مع أبي لما كان على الذرعة (أي "هيتاً") . وكنت أصد  
 وأرد (أي "أصعد لأتزل") حـسـب أواصر . ولم أظالف ذلعة (= الخارج) فمه . (و) لم  
 أظلب ما كان يهدهني إلى . (و) لم أحرصه فمأ خضعه أمأ وجه (و) لم أكنه أضرعه بالنظر  
 الكثير وكأه وجه غفيعها (كأه) غالمين .
- ٢ - بما (=) كونه دميها تتبع رجلا منكم أنت عارف بوجعته من قبل . لتعرف  
 قلبه (حرياً : ترفع قلبه) منته لانتمائه منه من قبل . بجلة لا ق جرى عليه فاذق  
 في الحقيقة لتجرب من (تفاد) نفساً .

## صيغة سجع. ن

الأفعال الشاذة	الأفعال القياسية

- ١ - التقى ترجمة المؤلف لجلالته بالعمرة القيمة من ترميم رستم ٣١ من كتاب جازر. فليح  
 الطالب إلى الأصل لمصر الترميم في المكتب المذكور لمراجعة ترجمته .



## الشرح

١٧٤-١ - في حجة المثل (١) بالماضي القاصي فسار روح الفتاة المريفة مخالفيه علماء المصريين من  
الأدوربيين الذين يخطعون شطاحهم فيرون هنا ضارحاً مخبراً منه بالماضي القاصي  
"بشرفنا" وذلك في المدرسة والحكم واليقين وما إلى أمثلة تقوم في النفس مرة ثم تقي  
بمدرك مائة لتتغير. وفي قول "عرفت" و"قد عرفت" ما يوازي تماماً قول "شأن" "سهره"  
الله كذا وكذا" و"علم الله كذا وكذا" وهم يسمونه غيراً في أنه يقولوا بذلك "الله"  
يشهد و"علم" الخ وأصله ذلك في القرآنة وغيره كثيرة.

١٧٥-٢ - وما قلناه في الفقرة السابقة يمكن تطبيقه على الجموعة (ب) فأداة التنبيه <sup>١١</sup> (وغيرها  
مثل <sup>١٢</sup>) في التلييه أيضاً تصدر في لغة النظاري أمر تمام الوقوع وهو ذلك فليس هناك شذوذ

١٧٦-٣ - وفي الجموعة (جـ) المثل (١) فذكر الفاعل الأدوربي حيفة سجع. ن. في المقارن على أنه  
خاص ببيع قميصه متأثرة بالمعولة القديمة كما يدل على أنه الفاعل في هذه المصنع  
يكون الأوكاهناً متحدثاً عنه نفسه بضمير التكلم. وقد بنا تلميذهم هذا بتركيبة  
يشد المثل (٢) ظهرت في دولة مرة في قصص العارنة (الفقرة ٢٨٠) حيث استعملت حيفة  
سجع. ن. في الحق تقيمه معنى المقارن للمصيفة الماضية.

١٧٧-٤ - أما حكمه فنرى أنه لا يبرر للاعتبار ذلك شلاً لأنه المصير لا استعمال الفعل في الفاعل الأدوربي  
وإنما نعلم أنه الماضي في المريفة استعماله. هي إنق الشهينا بهرباً في ترجمتها - قوله نفس  
المعنى الذي كان يتم في هذه المصير القديم. نغريب لذلك مثالاً ألفاظ العقود: "وهبتك أو  
بقطفه" بمعنى "أنا أقدر برفق الربوة أو البيع" في وقت التكلم نفسه فافهم. وفي القرآنة  
يقول نفاق: "أنا أمر الله فلو تسجلوه" فنه الموضع أنه لم يمتد بعد أنه أمر الله أي فافهم  
بدين قوله بعد: "فلو تسجلوه" و"أنا عتد بالماضي لأنه إن فعله ففهم وروى لاشتهل الخ


## استعمال آخر

١١ - ١٢ - ١٣ - ١٤ - ١٥ - ١٦ - ١٧ - ١٨ - ١٩ - ٢٠ - ٢١ - ٢٢ - ٢٣ - ٢٤ - ٢٥ - ٢٦ - ٢٧ - ٢٨ - ٢٩ - ٣٠ - ٣١ - ٣٢ - ٣٣ - ٣٤ - ٣٥ - ٣٦ - ٣٧ - ٣٨ - ٣٩ - ٤٠ - ٤١ - ٤٢ - ٤٣ - ٤٤ - ٤٥ - ٤٦ - ٤٧ - ٤٨ - ٤٩ - ٥٠ - ٥١ - ٥٢ - ٥٣ - ٥٤ - ٥٥ - ٥٦ - ٥٧ - ٥٨ - ٥٩ - ٦٠ - ٦١ - ٦٢ - ٦٣ - ٦٤ - ٦٥ - ٦٦ - ٦٧ - ٦٨ - ٦٩ - ٧٠ - ٧١ - ٧٢ - ٧٣ - ٧٤ - ٧٥ - ٧٦ - ٧٧ - ٧٨ - ٧٩ - ٨٠ - ٨١ - ٨٢ - ٨٣ - ٨٤ - ٨٥ - ٨٦ - ٨٧ - ٨٨ - ٨٩ - ٩٠ - ٩١ - ٩٢ - ٩٣ - ٩٤ - ٩٥ - ٩٦ - ٩٧ - ٩٨ - ٩٩ - ١٠٠




شبه. فافهم ها لاجب. أقد لادنت لادنت لادنت. و. ن.  
"مئة (س) هنا (و) قلبه ففهم (و) قد أدت ما عرفت منه أجمله

١ - أداة التنبيه هذه فعل أمر مركب في الأصل من <sup>١١</sup> + ضمير المخاطب بمعنى أنذر. ويرجع العلماء  
الأدوربيين أنه <sup>١٢</sup> حيفة ففهم من الفعل <sup>١٣</sup> ها بمعنى "يرى".




٣-  عند ذلك رافقهم خورن برنيسه؟ جبره  
وقد قل استعمال هذه الصيغة تدريجيا في الأربعة الثمانية عشرة.

### الاستعمال

- ١-  رده. إن سن ستم يارات  
وقد وضعتها (أدتم وضعتها) في القبة
- ٢-  رده خيك فيج ف سو  
تجمله (أو تجمله) يُنظر نفسه
- ٣-  سيد كا حقي ديت  
سيتقع هاب (د ثيفام لينل) الى بساو




### الشرح

١٨١-٩- يتبين من الشكل أدناه أن صيغة سجد بان، في تدرج القصر راحة على أنه هنا ما يمتد هنا آخر. أما الشكل الثاني فإنه يدل على أنه هنا مضاعفاً إلى هنا آخر وأما صاحب الذي يتقل مدعته ولا البرد في هذه آخر. ويجب بمسئرين إذ لم أنه بعد نهاية الأوربيين تيرجود هذه الجملة بالمستقبل عند يقرب لمطاهها إلى أنهاء قديمهم. وكما الصيغة التي تفسر  لتفادير على المصروف الدينية وتقرسه المخابر ولم تزد في لغة المديرة في المرونة المتوسطة وتعمل طاباً في الإشارة إلى عند مستقبل متوقف على آخر.

١٨٢-٩- الصيغة سجد. خرف، ع سجد. كاف. قد تميزاه لترتيب الذي ووضعه لتغيير في معنى:

- |   |   |   |
|---|---|---|
|    | ] | ا |
|    |   |   |
|   | ] | ب |
|  |   |   |

١٨٣-٩- النفي: ثم نمر في النفي إلى على نفي صيغة سجد. خرف. وهي تنفي براءة لفتل

 تم بمعنى "نمر". وهذه الحالة يأخذها لفتل صيغة سجد. خرف.  
وتجيب  ذات معنى النفي Megastical Complement وعبارة أخرى تأخذ الصيغة  
النفية الطولية:  (راجع باب النفي ٢٢١ و ٢٢٢)

















١ - ترجم إلى اللغة المصرية القديمة مع كتابة العلامة المصرية <sup>(١)</sup> :

ثم جاء ذاك العدد ، تَبَيَّنَ اسمه ، وقد جمع لنفسه ( = له ) القلوب الثمانية  
وشرع جعلته يذبح ( أي العدد ) وجماعته ( حتى أصبحت ) كأنه لم يكن . ثم أعطيت ثلاثة  
رؤوس ( = عبيد ) وخضة أخته سهقل في يدك . وكنت نقلت جراً من ماء مصر العليا  
والسفلى يسر - كما - مع الصلوة قوتك . وهو متجه جنوباً إلى كوسه ليمد في حدود  
مصر . وشرع جعلته بأسر زرع النوب ( وهو ) في قلب جيشه . ولأعزله ( جيمما )  
والفيلد أعناقهم والفيال في أعناقهم ( استعمل زيب - سن ) دونه نفس ( في حدودهم )  
أما الأربوب فمقتضى عليهم كالذبيح لم يوجدها ( سحبق ) . ألد : لفركت على رأس  
جيشنا وهاربة جمعه ولأعزله جعلته إقتراس .

ب - ترجم إلى العربية :

١ -

٢ -

٣ -

٤ -

٥ -

٦ -

٧ -

٨ -

٩ -

١٠ -

١١ -

١٢ -

١٣ -

١٤ -

١٥ -

١٦ -

١٧ -

١٨ -

١٩ -

٢٠ -

١ - ترجم إلى اللغة المصرية القديمة مع كتابة العلامة المصرية <sup>(١)</sup> : (K. Sethe, Urkunden IV) ٧ إلى ٦





























يقول في صيغة "محول النفي".

٢٢٢٦- ٣ - منذ الفسرة الثامنة عشرة بدأ المعرب القديم يستعمل  + المصدر مؤمر الماروفيم (نم) ٢

## صيغة الحال

٢٢٣٦- تصرف  سيجم

المفرد	الجمع
<p>المذكر</p> <p> سيجم. كون</p> <p>(الزيادة تقتران  أو  أو )</p> <p>المؤنث</p> <p> سيجم. تم (الزيادة تقتران )</p> <p>المذكر</p> <p> سيجم. و (أو بدون زيادة)</p> <p>المؤنث</p> <p> سيجم. تم (تقتران الزيادة )</p>	<p>المذكر</p> <p> سيجم. وبن</p> <p>(الزيادة تقتران  أو  أو )</p> <p>المؤنث</p> <p> سيجم. تويني</p> <p>المذكر</p> <p> سيجم. و (أو بدون زيادة)</p> <p>المؤنث</p> <p> سيجم. تم (تقتران الزيادة )</p>

٢٣٤٩- يلاحظ أنه صيغتي المؤنث مفرداً أو جمعاً والمخاطبة المفرد بتوجيه مشتركاً  وصيغة المخاطبة المفرد المذكر والجمع.

٢٣٥٩- ويلاحظ أيضاً أنه صيغة المخاطبة المفرد المذكر فقط أعيداً على المخاطبة المفرد مفرداً أو جمعاً.

٢٣٦٩- ويمكن نستدل على المخاطبة من هذه الصيغة واستعمالها نعيم إلى ذكرته بمقارنة بعض أمثلة من

الخطبة العربية عند الخال ١

١ - رأيته يكتب. ٣ - يذكر وقد قُلس. ٣ - جلا ركباً.

هذه الأمثلة الجزئية الأولى ملاحظة وقدره الخاص أو الصانع عليه جملة أو كلمة نعيم ليستة  
التي تُفهم عيلاً "بمخاطبة الخال".

هذا هو بعبارة استعمال صيغة المخاطبة المفرد القديم إلى الأخير أن يسجد الصيغة  
فعل أو مفعول به ضميلاً لأنه أو اسماً ترتبط به وهو المفعول في العربية "بمخاطبة الخال"

وتستعمل منه لزماً وعمداً وهي كذا في قطع الحالة في رسمه حروفه الفصحى .

٢٣٧- فتشبه العربية القديمة على ذلك في أنه صيغة الال قد تأتي غيراً لمبتدأ<sup>(١)</sup> فتأخذ من: الجليل  
(= الجرجيل ) و"إن قائم" (= قد فتت فكان قائم أو قائماً )

٢٣٨- ويقتضيه هذا الحق بشكوك وضع عنها يشبه المعنى القديم صيغة الال من فعل مفعلة  
فإنه صيغة الال منه تنقلب إلى الحينى للمجهول فتشبه الال من فعل مفعلة  
مثلاً "أرسلت" أى أنا أرسلت أى أنا فعله رسول . ولذا استعملت صيغة الال من أفعال  
والتة على صفات مفعلة أو كناية تدل على صيغة الال من "الوقتية" أو "الدوام".

### ٢٣٩- صيغ الأفعال القياسية والشاردة

الشكل للفرد	الخائب للذكر مفرداً أو جمعاً	الصيغة للنهيبة (٥، ٦)
الأفعال القياسية		
تأني	تأني	تأني
تأني	تأني [أو تأني]	تأني
تأني	تأني (أو تأني)	تأني
تأني	تأني	تأني
تأني	تأني	تأني
تأني	تأني	تأني
تأني	تأني	تأني
تأني	تأني	تأني

١- قاربه الحال التي تشبه صيغة الجزاء اللغة العربية وقد ضرب لابه مائة صاحب النسخة  
مثالها : "عربي العبد مستحق أو أتم تبيين المعنى من هذا الكلام".

الصيغة للتهيئة بـ (أ، ب، ج)	الغائب للذكر مفرداً أو جمعاً	المتكلم للغير			
<p style="text-align: center;"><u>الأفعال الشاذة</u></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;"> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p> </td><td style="width: 33%; text-align: center;"> <p>يُطَيِّ (لوزيادة نون)</p> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p> </td><td style="width: 33%; text-align: center;"> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p> </td></tr> </table>			<p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p>	<p>يُطَيِّ (لوزيادة نون)</p> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p>	<p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p>
<p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p>	<p>يُطَيِّ (لوزيادة نون)</p> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p>	<p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p> <p>يُطَيِّ</p>			



## أَسْئَلَةُ

- ١-  "تطعن الراحلة (و) جاملة"
- ٢-  "زهبت أعمشاً كلها منيفة"
- ١-  "أجلد اسمي هلاً في بدلتك"
- ٢-  "أرافت سليماً"
- ٣-  "وصل هذا بغير الحلقى وأنا قائم..."

## الشرح

٢٤٠٩ - هذه الأسئلة زائفة ولا تنجح للشرح ومينة الحاديثا فسيئة هيئة المصنف (بحرمة ٢) أو هيئة المصنف (بحرمة ٣) في نفس زمره المصنف أو تفتح جملة (مثال هـ).

## أَسْئَلَةُ لِلاِسْتِعْمَالِ الْمُسْتَقِلِّ مَعَ ضَمِيرِ الْكَلِمَةِ:

- ١- (فعل متصرف مجزئ بالمرور)  "وكرهت ٢ حاله الاستقبال"
- ٢- (فعل متصرف مجزئ بالمرور)  "قلن (و) اخذ قائم"











المفعول المتقدر حيث لا يثبت الاشارة الى المتقدر  
 يا ح م مكت "اعتقد بحدوث" (حرفيا: الاعتقاد بحدوث)

### الفاعل والمفعول به للمصدر

#### أشلة

١- م يوت ستم	٢- م يوت ف	٣- م يوت ستم	٤- م يوت ستم
١- م يوت ستم	٢- م يوت ف	٣- م يوت ستم	٤- م يوت ستم
١- م يوت ستم	٢- م يوت ف	٣- م يوت ستم	٤- م يوت ستم
١- م يوت ستم	٢- م يوت ف	٣- م يوت ستم	٤- م يوت ستم
١- م يوت ستم	٢- م يوت ف	٣- م يوت ستم	٤- م يوت ستم
١- م يوت ستم	٢- م يوت ف	٣- م يوت ستم	٤- م يوت ستم
١- م يوت ستم	٢- م يوت ف	٣- م يوت ستم	٤- م يوت ستم
١- م يوت ستم	٢- م يوت ف	٣- م يوت ستم	٤- م يوت ستم

#### الشرح

- ٢٥٥- ١- من الأشلة السابقة يتخذ المصدر استعمالاً وسطاً بينه الاسم والفعل فالفاعل والمفعول به قد يكونا معاً فالجاء
- ٢٥٦- ٢- والمصدر مشتق من فعل لازم أو متعدي؛ فالأشلة (أ) لدائمة و (ب) متعديّة والجر (ج) فليط من اللزامة والمتعديّة.
- ٢٥٧- ٣- القائمة العامة للمصدر اللازم أنه الفاعل الاسم يضاف إليه إضافة حقيقية (أدوية لوزة) فالأشلة الفاعل ضمير كانه الفاعل متعدي (٢-١).
- ٢٥٨- ٤- أما المصدر المتعدي فيضاف الى مفعوله ويلحق فاعله مفعولاً بحرف الجر المسمى "مه" (د بياطة). وهو يشبه بزيح حيفة الطين للمجهر<sup>(١)</sup>.

١- في اللغات السامية استعملت حرف الجر "مه" تقارب المعربة القديمة مع قول العرب: "مه يعلو يعلو" أي: "الذي يعلو يعلو" فالأشلة الفاعل ضمير كانه الفاعل متعدي (٢-١).  
 (١) تأريخ جز ٣ ص ١٢٩ من كتاب: W. Wright, Grammar of the Arabic Language ad. 1951 أو مع حيفة (١٥ ص ٨٥)









(اسم فاعل مفعول)  دد پښ ٢ حټډ (و) ځلاص رځيښه ځريځامه رځيښه


(اسم فاعل مفعول)  دد پښ ٢ حټډ (و) ځلاص رځيښه ځريځامه رځيښه

دد پښ ٢ حټډ (و) ځلاص رځيښه ځريځامه رځيښه

















"جامع رځيښه ځريځامه (د قاعة المذاكرة) رځيښه ځريځامه رځيښه (د حكمة)"

٢٦٨- ولا ګڼه عند صياغة اسم الفاعل وسم المفعول ناسمه بالفتحة زيادة تشبه  اء اء اء  
ولما كانت هذه حروف ياء وحروف ياء قد سقطت في الكتابة (رامح ١٥) فانما سقطت  
غالباً منه ويحيى اسم الفاعل وسم المفعول.

٢٦٩- انه من هذه لفظة الفاعل المذموم ويحيى اسم الفاعل والمفعول يحيى صلاته  
مركبة منه اسم موصول + الفعل، مثال ذلك  اء اء اء = الذي (أدسه) يكتب، ولما في  
حاجة لذلك لما كانت العربية تحذف ويحيى فاعله اسم الفاعل والمفعول.

٢٧٠- ولما ذكرنا أن اسم الفاعل والمفعول اسمان مشتقان من فعل ويحيى اسم الفعل. ولكن مرزوما  
يولد من صفة وذلك من صفة بـ. فكلية  اء اء اء حزي "مصدق" تدل على صفة  
المرح ولأنه صفة بالمرح (فيضان في بحيرة المرح) كاهوشانما في العربية.

## ١- اسم الفاعل

منته	مستمر	تأني
		تأني
		تأني
		تأني
		تأني
		تأني
		تأني
		تأني
		تأني

تنقل معناه من الفاعلية إلى الموصولة على فيه يبقى معنى الفعل في اسم الفاعل المذكر (قاربه استعمال العربية:  
"جارضه المدي" وعزله تأني وروثوله تشبه ان تأني ذمت غدا).







تتحقق عند الثانية .

٢٧٩٥- ب- التثنية المتحركة يتخذها القاعدة بتكرار الحرف الأخير فيه مع إضافة "ي" . ونحوه فتم إلى

التي المذكورة أسماء المفعول المزدنية :

١- "ي" ونحو "المزوف" ، "٢- "ي" ونحو "الجزول" ،  
٣- "ي" ونحو "المتري" (وهو من المفعول المزدنية) .

## فاعل اسم المفعول

أمثلة

- ١- "ي" ونحو "المزوف" ، "٢- "ي" ونحو "الجزول" ،  
٣- "ي" ونحو "المتري" (وهو من المفعول المزدنية) .
- ١- "ي" ونحو "المزوف" ، "٢- "ي" ونحو "الجزول" ،  
٣- "ي" ونحو "المتري" (وهو من المفعول المزدنية) .

الشرح

٢٨٠٥- ١- قد يذكر فاعل المفعول المستعمل اسم المفعول يأتي بعد الله كما نلاحظه الفاعل مبتدأ للمفعول

وأيضا مضافا إلى اسم المفعول إضافة حقيقية كالشعر ١ (٣٠٢) .

٢٨١٥- ٢- وتنتهي استعلاية الله وهذه الألف تبيته أنه المفعول القديم كما يرى في قاعدة إضافة

مجازية من الله التي تتعدى المضاف والمضاف إليه المفعول إلى الله بديله أنما جزمون

الله في بعض المثلثة (قارنه ب-٢)

## المفعول به لاسم المفعول

أمثلة

- ١- "ي" ونحو "المزوف" ، "٢- "ي" ونحو "الجزول" ،  
٣- "ي" ونحو "المتري" (وهو من المفعول المزدنية) .

٢- 

إسم - حذف رعت - رأى من - جز - من  
"قائمة بالناس المبرورين هنا في عصرهم"

٣- 

سجت - سجات (ن) - راحن - ران (س)  
"الفرقة المبرورين في عصرهم"

٤- 

مؤثر - مؤثر (س) - جفت - جفت (س)  
"الفرقة المبرورين في عصرهم"


الشرح

٢٨٢-١ - اسم المفعول المذكور أعلاه مفعول به في روضه المبرورين في العربية يعني تاليفه (١).  
فإذا كان المفعول به ضميراً تحقق أنه يكون متعلقاً (مناك ٣). وتأكد هذا الاستعمال الشائع في  
الدراسة في اللغة العربية في بناء جملهم فقد أثار جلدن المشكلة بقوله في ٣٧٧ ،  
اسم المفعول به مؤثر عن موضعه *متعلق* ، والواقع أنه مؤثر عن روية نظر  
الصفات الأدبية فيه.


٢٨٣-٢ - ذكرنا المثال الرابع للدراسة والخطأ إذا أنه اسم مفعول مُقَدَّم على الاسم المشهور من صاحب لؤلؤ

## صيغة الوصل

### RELATIVE FORM

٢٨٤-٢ - تعريف : أي أن المبرورين هذا يريد أن يذكر القاعل باسم المفعول يُسبقة في نظم الوصلية برف  
البر . أما المفعول به فأنما يأتي صفاتاً إليه .

هذه طريقة مبرورة ذكر القاعل وكيفية مبرور أراد أن يضعه في مكانه تالي باسم المفعول من فيه  
سم المفعول به على أنه عنان إضافة متصلة أظنه الصواب على هذا النوع الجديد  
"صيغة الوصل".

٢٨٥-٢ - ولتبره المبرور هذه الصيغة على التسمية من اسم المفعول في صيغته المضافة والمنزوعة . أي  
أنه "صيغة الرصد" متفقة بوجه عام مع صيغة اسم المفعول المضافة والمنزوعة ، ولا رأي  
المنه لعدم جدول خاص لا . ومع هذا فإننا نرى بديلاً وهو أنه لا يوجد تضمين في الفعل  
انفك الذي يتميز في الصيغة المنزوعة ولا عرف في .



- ٢-  $\text{مَحَلَّتْ لَوْ تَتَّعِ فَاتَتْ فِي مَاعَتِ رَامَسِ}$  "ذلك منزه عن وزنه (هو) محذوف"
- ٣-  $\text{مَحَلَّتْ لَوْ تَتَّعِ فَاتَتْ فِي مَاعَتِ رَامَسِ}$  "الفاعل قامة ياء مرفوعة"
- ٤-  $\text{مَحَلَّتْ لَوْ تَتَّعِ فَاتَتْ فِي مَاعَتِ رَامَسِ}$
- ٥- ويحمل تركيب "صفة الوصل" التركيب المذكور منه : المفعول +  $\text{مَحَلَّتْ}$  + صيغة الوصل كبدل منه  
 بفتح مثلاً :  $\text{مَحَلَّتْ لَوْ تَتَّعِ فَاتَتْ فِي مَاعَتِ رَامَسِ}$  معجمه بفتح (و) بفتح "بفتح هو الذي عمله" أي "سرع"  
 ولهذا هذا التركيب للمجهول يأخذ الشكل الذي :  $\text{مَحَلَّتْ لَوْ تَتَّعِ فَاتَتْ فِي مَاعَتِ رَامَسِ}$  معجمه بفتح ياء.

## الشرح

- ٢٨٩- ليس هناك ما يستحق الشرح في الأئمة السابقة سوى أنه صيغة المثبت الرابع  
 قليلة الاستعمال لتأدية الزممة المتقبل لهذه المعنى كثيراً ما يلجأ إلى الصيغة  
 التي سبقت أنه أشبه الرفع في  $\text{مَحَلَّتْ لَوْ تَتَّعِ فَاتَتْ فِي مَاعَتِ رَامَسِ}$  وهي المفتحة بأداة  $\text{مَحَلَّتْ}$  +  $\text{مَحَلَّتْ}$  +  $\text{مَحَلَّتْ}$  معجمه بفتح ياء.

## ٢٩٠- النفي

- نفي اسم الفاعل أو المفعول أو صيغة الوصل فتعد الفعل  $\text{مَحَلَّتْ}$  ويحمله عليه  
 القواعد التي ذكرت في  $\text{مَحَلَّتْ لَوْ تَتَّعِ فَاتَتْ فِي مَاعَتِ رَامَسِ}$  وتعد الصيغة الأصلية أو ما يعرف باسم "معول لنفي"  
 أو أنه تعدل الأئمة عشرة حيث يصح "معول لنفي" في صيغة المفعول.
- ٢٩١- مراجعة لأهم ما جاء في باب اسم الفاعل والمفعول وصيغة الوصل
- ١- في الصيغة : يلاحظ أنه اسم المفعول ومعه له خواصه ظاهرة وهي  $\text{مَحَلَّتْ}$  في صيغته المستمرة  $\text{مَحَلَّتْ}$  في الصيغة المتحركة مع تعطيف للفعل الثالث.
  - ٢- اسم الفاعل فقط هو الذي يدر مُسْتَدِير.
  - ٣- اسم المفعول يأخذ تأنيده الأفعال مسجوقاً بـ  $\text{مَحَلَّتْ}$  أو  $\text{مَحَلَّتْ}$  أما اسم الفاعل فيسببه فاعله الصيغة أو تأنيده (انظر ٢٧٢)
  - ٤- يجب ألا ننسى أنه هناك طريقة أخرى لصيغة الوصل فلا يستعمل اسم المفعول  $\text{مَحَلَّتْ}$  (راجع ص ١٠٥) فغرضنا عندما يكون المرصع معترفاً.

## [تسعين ٩]

مفردات	
سب - نو "رغبة في" أن "سبياً أراد"	𐎓𐎕𐎗𐎙
بالا - يشفق كالحميد (فعل) أن "يُسخر"	𐎔𐎕𐎗𐎙
بالا - إم "هذا الخادم المتواضع" (مطروح لمؤشاة الى اثنين المتكلم)	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
رثن "مقبط"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
چسر "مقدس"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
سواج "أوت" أن "أقول"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
نوت "الذبة نوت"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
مامو "جنبة"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
ن - ملك "بالنسبة إلى"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
قوت "جنبة"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
زب "ظلم"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
شنة "يخاف"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
دود "قوى"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙
راومت "أرى" أن "مرك"	𐎔𐎕𐎗𐎙𐎕𐎗𐎙

١ - ترجم الى العربية مع كتابة الدولة العصرية :

- ١ - مقبض مقبض (= ما أسترأ غطاء) ! القول له هنا . ٢ - ملكة مصر العليا والسفلى
- "ماعت - كا - رع" الصورة المقدسة للآلهة الحية منه (عندما) يكون على عرشه (و) الذي
- أخذ إلى إرمته الأورينية . وملك مصر العليا والسفلى . وقد أعلمه لا ما تخطه الشمس وما
- تقعه نوت وجبت . ولا يرجع لها بأبيه الحبيب . ولا منافعها بيه الحبيب . والهاد
- والدافع الأجنبي لها التي صررها الله في كبره . ولا . وهم يا قوم إلى بقب فاسع ورجاؤهم
- بدروس ملكة ، جنيتهم على ظهورهم ، ويذبحون هدية لها وأولادهم رغبة في مقام





فَلَنْ ( = في الغار )      فَلَاحُ ( = في الغار )  
 بِجَانِبِ ( = في جانب )      مَعَ " أَوْ " مَعَهُ ( = في يد ) .

### ادوات التنبيه

٢٩٣٤- وهناك بعض أدوات التنبيه منها :  $\text{فَلَاحُ}$  ،  $\text{فَلَاحُ}$  ،  $\text{فَلَاحُ}$  ..... الخ :

### [ تمرين ١٠ ]

مضروبات : ( ارجع الى قاموس اللغة المصرية الدروف )  
 ترجم الى المصرية ما يأتي :

- ١ - يُقَالُ إِنَّهُ تَمَيَّا حَيْرَمَهُ أَنَّهُ تَمَرَتْ .      ٢ - كَرَامَ إِبْرَاهِيمَ (ميرجوده) فِي كَوْمِ مَكَانِهِ .
- ٣ - فَدَ كَتَبْتُ إِلَيْكَ ( =  $\text{فَلَاحُ}$  ) ثَلَاثَ مَرَّاتٍ (وكتبتك) كَلَّا تَجِيئُ .
- ٤ - لَمْ يَفْعَلْ بِالْمُفَضَّةِ مَدَّ يَمِينَهُ الْفَضَّةُ .      ٥ - ( يَا ) بَنِي لَدُنِّي سَتَرِيئِي ( =  $\text{فَلَاحُ}$  )
- وَأَفْعَلْ ( = ضَعِ ) وَهَلِيَّاءُ فِي قَلِيلٍ .      ٦ - رَأَيْتُهُ إِبْرَاهِيمَ رَجُلًا كَرِيمًا .      ٧ - لَعَنَتُكَ
- بِإِسْمِهِ وَتَاهَرَتْ الْكَتِيرَةُ الْبَرِيَاءُ (وكني) لَمْ أُرْ مَثِيلًا لِهَذَا الرَّجُلِ .
- ٨ - حُتِّعَ الْخَيْرَ لِلْجَمِيعِ كَأَنَّهُ رَغْبَةُ الْمَرْغَمِ تَحْتَفُ .      ٩ - قُلْنَا كُلُّ دَلْفَتُكَ قَاتَا نَيْتُوكَ

نَمْلًا .      ١٠ -  $٧٢٣ = ٢١$



## ب- الجمل الاسمية

ونقسم الى ثلاثة أنواع مدعية ظهر المختار :

- ١- الخبر اسم
- ٢- الخبر صفة مشبهة
- ٣- الخبر شبه جملة أو ظرف

- ١ -

أَسْئَلَةُ

الخبر اسم	بوت. ف جرج	"مقته الكلب"
الخبر صفة مشبهة	شكته لبس	"أنت سيدي"
الخبر شبه جملة أو ظرف	تقف لى	"إنيته قس ؟"
الخبر اسم	نفس دد	"الأمانة" (نفسه عاف = شئخ)
الخبر صفة مشبهة	إن جدي دد	"إنه جلالته المايخ" (نفسه ماعه = شئخ)
الخبر اسم	جدي دد. ف	"جدي اسمه"
الخبر صفة مشبهة	أنت. لك بيو	"أجود هانا"
الخبر شبه جملة أو ظرف	بيو. أنت دد. لك	"ما اسعد"

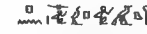





الشرح

٢٩٦٥- ١- الأصل في الجملة الاسمية التي يكون الخبر فيها اسما محاذاً له يأتي الخبر تالياً للمبتدأ. ولما كان هذا المبتدأ ضميراً فمفهومه أنه يكون اسماً (جملة ف).


٢٩٧٥- ٣- الجملة (ب) تمثل الخبر المشقة وهو اسم الفاعل بنوعيه : المستقر والمشتق. وبعبارة أخرى قد تفتح الجملة الاسمية بالزوجة


٢٩٨٥- ٣- أما الجملة (د) فإنه المثال الأوربي يرد فيه الخبر مقدماً على المبتدأ، وإن يقرؤن أنه كلمات دة ، بيو (اسم إشارة) لا يمكنه أن يكون له الصلابة وإن تأخذ تأنيده الخبر وتعود عليه بضمير يتصل به ، أما اسم الإشارة فهو مقرر بآلة .

## أشكال

- ١ -  حقا هو ز ين "الحاكم هو (هنا) الرب هنا"
- ٢ -  إنك هو ذو. "إن هو (هنا) منزه"
- ٣ -  إنك هو عادي "الملك العظيم هو رب" (هنا) "الملك هو العظيم رب"
- ٤ -  Was "ربنا هو العظيم"
- ٥ -  Was "ربنا هو العظيم"
- ٦ -  Was "ربنا هو العظيم"

## الشرح

٢٩٩٩-١ -  في أصله العنق كائن اسم إشارة ثم صنف في معنى الإشارة وأصبحت في هذه التركيبة تستعمل "كأداة للتفصيل" (تسمى حسب ب. مستعملها على شكله) وهذه الصفة لم يعد هناك راع لتفسير نوعها أو مددتها في نظر جامعة للتحقيق.

٣٠٠٩-٣ - استعمال  أصبح الصيغة السائدة في تركيب الجمل الاسمية فانه المسمى أخذ يفيض تركيب المثال المذكور على أي من الصيغ المذكورة في أمثلة الجزء (١) السابقة، على أنه يكون "هو" مثلاً مؤخر "هو" الرب بدونه. ويمكن أن يفسر التفسير السليم من أمثلة التفصيل والتأكيد.

٣٠١٩-٣ - فانه كانه انبساط كالمثال (٢) فانه طبقا لهذه الطريقة في التفسير لا بد أنه يتقدم. وفي هذه الحالة يصبح نصيبا استثنائيا له الصلة والتميز.

٣٠٢٩-٤ - ولا كانه انبساط مركبا من صفة وموصوف (أي الكلمة كلمة واحدة) تأخذ في "ثانية" في الجملة (الجملة ٣-٦)، فانه كانه صفاً وصفاً أي استعملت تحت أن تكون الصفة مجازية (مثال ٤).

٣٠٣٩-٥ - وهناك وسيلة أخرى لتفسير هذه الجملة المستقلة المذكورة في البرقة (٣-٥) بإسائه

١ - حارة (حارة) (= جارية)، (= دابة) في السريانية (وهي تستعمل في نفس المعنى تماماً) فقامت من الجملة نفس المعنى (راجع المعجم السريانية من: Payne-Smith, The Assyrian Synonym).

ذكرها في بعض النسخ  $\square$  أو  $\square$  (غير متطابقة) والوجه الثاني بالذم لهذا هو من لدن (سكان) ٣٠٤-٦ - وكانت أمير الحس وذكره الطالبان التركيبان التي يكونه الجزء المقسم جزأ معسلاً + صيغة برون فأنه  $\square$  كقراءة مؤخرتين مباشرة الكلمة الأولى (راجع أضلة في ٢٨٩).

٣٠٥-٧ - وعلى كل حال فأنه هذه هي الطريقة المفضلة عند النسخ التي هي من قبل ذوقه في التفسير أكثر منه غيرهما إذ يمكنه التفسير على الجمل التي في الجزء نوعاً من التفسير (راجع أضلة في ٧٣).

١ - الجزئية (راجع في ٧٣)  $\square = \square$  حيث الجزء مبرهنة  $\square$

ب -  $\square$  الجزئية  $\square$  عند اتصالها بغيره وليست بمعنى "في" كما يترجم لفظ

الأوربي (راجع المؤلف في ٧٣ و ده بك في ٢٢٩).

### ٣٠٦ - النسخ

يكون النسخ بالذوق  $\square$  في الجمل التي تنس  $\square$  وأحياناً  $\square$ ... (للأكثر) هنذا يكونه الجزء اسماً والذوقية استعمال  $\square$  فقط مع الجزء الأخير المؤلف.

-٢-

### أضلة

١ -  $\square$  نفس حروف تن "جيدة الزهرة منه" (أه هذه الزهرة جميلة)

٢ -  $\square$  ورش "المرء طيباً أنت" (أه أنت طيب)

٣ -  $\square$  رانك و "إلى (المرء) طيباً"

٤ -  $\square$  رانك آخ ز ن ب ف "إلى (المرء) نافع ليد"

٥ -  $\square$  فف وى ست "ما أجمل" (عزاً: جميل جيد)

٦ -  $\square$  عا رانك ف ف "كثير ما عمله في"

٧ -  $\square$  فف وى وى "فدوس أنا"

٨ -  $\square$  فف وى وى "فدوس أنا"



٣١٤٩- ٣- ويرى تحت هذا النوع من الجبل التركيب التي يدل على من المبدأ في جميع مبروه بأداة تنبيه

أولهم الوصول ٥ // ... إلى

٣١٥٥- ٤- وقد يفتح هذا النوع من الجبل ب  التي توضح معناه.

٣١٦٩- النسخ

تبقى هذه الجبل بأداة النسخ  فنقول :

٣١٦٩- ٥-  ،  ،  وتؤدى نفس النوع والنسخ

٣١٦٩- ٦-  نون - ون ،  نون

٣١٦٩- ٧-  ،  "لترتبه بوايته" (أو "لترتبه له") .

٣١٧٩- إضافة إلى هذا الباب : ويضاف إلى هذا الباب ما تقدم شرحه فأما بصفة الحال

والصفة المركبة من حرف الجر والحرف ، وكما تكون تابعة للمعانيب الحال أو سادة مُدَّة


الجن ، وقد تفتح هذه الجبل ب  ، وكذا الطرف به التركيب الملائم فيه لمعنى

والنسخ الذي في صيغة الحال أو الأول ليسجد المثل أو آخره على معية أو أنشأ فيقر

حالة قائمة .

٣١٨٩- وهناك الزعماء من الجبل (أي إنشائية والاسمية) فربما أتاه تأصيله الجبل رئيسية .

أشكلة

١-  ها. كود م ديت سقدو ١٠ راه. سن "لزلت في مركبة عشرة بمارة فيل"

٢-  جد. ف. محاف. حند. ه. قال: انه سيجاتي

الشرح

٣١٩٩- ١- التي الأول فيه جملة مركبة من اسم + جار ومجرور تابعة لجملة رئيسية وهي نصف المركب

٢- أما المثال الثاني فدرجته فعلية تقع بالتقدير مفعول به .

٣٢٠٩- وهناك أشكلة كثيرة لاستعمالات مختلفة لهذه النوعية من الجبل يمكنه للطلاب أن يميزها

بسهولة بعد دراسته للقواعد ، ولذا راعى للتكرار .







## تسرينات متنوعة

- ١ -

١ - النص الآتي مكتوب بلغة الصهر المتأخر ( فقد تعرف منه برتبة "لانشغ") الكنية بلغة الصهر المتوسط وترجمه مستقيماً بالجدول (ص ١٣٢-١٣٦).

١٣٦ - ١٣٥ - ١٣٤ - ١٣٣ - ١٣٢ - ١٣١ - ١٣٠ - ١٢٩ - ١٢٨ - ١٢٧ - ١٢٦ - ١٢٥ - ١٢٤ - ١٢٣ - ١٢٢ - ١٢١ - ١٢٠ - ١١٩ - ١١٨ - ١١٧ - ١١٦ - ١١٥ - ١١٤ - ١١٣ - ١١٢ - ١١١ - ١١٠ - ١٠٩ - ١٠٨ - ١٠٧ - ١٠٦ - ١٠٥ - ١٠٤ - ١٠٣ - ١٠٢ - ١٠١ - ١٠٠ - ٩٩ - ٩٨ - ٩٧ - ٩٦ - ٩٥ - ٩٤ - ٩٣ - ٩٢ - ٩١ - ٩٠ - ٨٩ - ٨٨ - ٨٧ - ٨٦ - ٨٥ - ٨٤ - ٨٣ - ٨٢ - ٨١ - ٨٠ - ٧٩ - ٧٨ - ٧٧ - ٧٦ - ٧٥ - ٧٤ - ٧٣ - ٧٢ - ٧١ - ٧٠ - ٦٩ - ٦٨ - ٦٧ - ٦٦ - ٦٥ - ٦٤ - ٦٣ - ٦٢ - ٦١ - ٦٠ - ٥٩ - ٥٨ - ٥٧ - ٥٦ - ٥٥ - ٥٤ - ٥٣ - ٥٢ - ٥١ - ٥٠ - ٤٩ - ٤٨ - ٤٧ - ٤٦ - ٤٥ - ٤٤ - ٤٣ - ٤٢ - ٤١ - ٤٠ - ٣٩ - ٣٨ - ٣٧ - ٣٦ - ٣٥ - ٣٤ - ٣٣ - ٣٢ - ٣١ - ٣٠ - ٢٩ - ٢٨ - ٢٧ - ٢٦ - ٢٥ - ٢٤ - ٢٣ - ٢٢ - ٢١ - ٢٠ - ١٩ - ١٨ - ١٧ - ١٦ - ١٥ - ١٤ - ١٣ - ١٢ - ١١ - ١٠ - ٩ - ٨ - ٧ - ٦ - ٥ - ٤ - ٣ - ٢ - ١ - ٠

٢ - ترجم إلى العربية النص الآتي (ترجمة المؤلف بلغة الانجليزية في جاردنر ص ٤٢١) :

٤٢١ - ٤٢٠ - ٤١٩ - ٤١٨ - ٤١٧ - ٤١٦ - ٤١٥ - ٤١٤ - ٤١٣ - ٤١٢ - ٤١١ - ٤١٠ - ٤٠٩ - ٤٠٨ - ٤٠٧ - ٤٠٦ - ٤٠٥ - ٤٠٤ - ٤٠٣ - ٤٠٢ - ٤٠١ - ٤٠٠ - ٣٩٩ - ٣٩٨ - ٣٩٧ - ٣٩٦ - ٣٩٥ - ٣٩٤ - ٣٩٣ - ٣٩٢ - ٣٩١ - ٣٩٠ - ٣٨٩ - ٣٨٨ - ٣٨٧ - ٣٨٦ - ٣٨٥ - ٣٨٤ - ٣٨٣ - ٣٨٢ - ٣٨١ - ٣٨٠ - ٣٧٩ - ٣٧٨ - ٣٧٧ - ٣٧٦ - ٣٧٥ - ٣٧٤ - ٣٧٣ - ٣٧٢ - ٣٧١ - ٣٧٠ - ٣٦٩ - ٣٦٨ - ٣٦٧ - ٣٦٦ - ٣٦٥ - ٣٦٤ - ٣٦٣ - ٣٦٢ - ٣٦١ - ٣٦٠ - ٣٥٩ - ٣٥٨ - ٣٥٧ - ٣٥٦ - ٣٥٥ - ٣٥٤ - ٣٥٣ - ٣٥٢ - ٣٥١ - ٣٥٠ - ٣٤٩ - ٣٤٨ - ٣٤٧ - ٣٤٦ - ٣٤٥ - ٣٤٤ - ٣٤٣ - ٣٤٢ - ٣٤١ - ٣٤٠ - ٣٣٩ - ٣٣٨ - ٣٣٧ - ٣٣٦ - ٣٣٥ - ٣٣٤ - ٣٣٣ - ٣٣٢ - ٣٣١ - ٣٣٠ - ٣٢٩ - ٣٢٨ - ٣٢٧ - ٣٢٦ - ٣٢٥ - ٣٢٤ - ٣٢٣ - ٣٢٢ - ٣٢١ - ٣٢٠ - ٣١٩ - ٣١٨ - ٣١٧ - ٣١٦ - ٣١٥ - ٣١٤ - ٣١٣ - ٣١٢ - ٣١١ - ٣١٠ - ٣٠٩ - ٣٠٨ - ٣٠٧ - ٣٠٦ - ٣٠٥ - ٣٠٤ - ٣٠٣ - ٣٠٢ - ٣٠١ - ٣٠٠ - ٢٩٩ - ٢٩٨ - ٢٩٧ - ٢٩٦ - ٢٩٥ - ٢٩٤ - ٢٩٣ - ٢٩٢ - ٢٩١ - ٢٩٠ - ٢٨٩ - ٢٨٨ - ٢٨٧ - ٢٨٦ - ٢٨٥ - ٢٨٤ - ٢٨٣ - ٢٨٢ - ٢٨١ - ٢٨٠ - ٢٧٩ - ٢٧٨ - ٢٧٧ - ٢٧٦ - ٢٧٥ - ٢٧٤ - ٢٧٣ - ٢٧٢ - ٢٧١ - ٢٧٠ - ٢٦٩ - ٢٦٨ - ٢٦٧ - ٢٦٦ - ٢٦٥ - ٢٦٤ - ٢٦٣ - ٢٦٢ - ٢٦١ - ٢٦٠ - ٢٥٩ - ٢٥٨ - ٢٥٧ - ٢٥٦ - ٢٥٥ - ٢٥٤ - ٢٥٣ - ٢٥٢ - ٢٥١ - ٢٥٠ - ٢٤٩ - ٢٤٨ - ٢٤٧ - ٢٤٦ - ٢٤٥ - ٢٤٤ - ٢٤٣ - ٢٤٢ - ٢٤١ - ٢٤٠ - ٢٣٩ - ٢٣٨ - ٢٣٧ - ٢٣٦ - ٢٣٥ - ٢٣٤ - ٢٣٣ - ٢٣٢ - ٢٣١ - ٢٣٠ - ٢٢٩ - ٢٢٨ - ٢٢٧ - ٢٢٦ - ٢٢٥ - ٢٢٤ - ٢٢٣ - ٢٢٢ - ٢٢١ - ٢٢٠ - ٢١٩ - ٢١٨ - ٢١٧ - ٢١٦ - ٢١٥ - ٢١٤ - ٢١٣ - ٢١٢ - ٢١١ - ٢١٠ - ٢٠٩ - ٢٠٨ - ٢٠٧ - ٢٠٦ - ٢٠٥ - ٢٠٤ - ٢٠٣ - ٢٠٢ - ٢٠١ - ٢٠٠ - ١٩٩ - ١٩٨ - ١٩٧ - ١٩٦ - ١٩٥ - ١٩٤ - ١٩٣ - ١٩٢ - ١٩١ - ١٩٠ - ١٨٩ - ١٨٨ - ١٨٧ - ١٨٦ - ١٨٥ - ١٨٤ - ١٨٣ - ١٨٢ - ١٨١ - ١٨٠ - ١٧٩ - ١٧٨ - ١٧٧ - ١٧٦ - ١٧٥ - ١٧٤ - ١٧٣ - ١٧٢ - ١٧١ - ١٧٠ - ١٦٩ - ١٦٨ - ١٦٧ - ١٦٦ - ١٦٥ - ١٦٤ - ١٦٣ - ١٦٢ - ١٦١ - ١٦٠ - ١٥٩ - ١٥٨ - ١٥٧ - ١٥٦ - ١٥٥ - ١٥٤ - ١٥٣ - ١٥٢ - ١٥١ - ١٥٠ - ١٤٩ - ١٤٨ - ١٤٧ - ١٤٦ - ١٤٥ - ١٤٤ - ١٤٣ - ١٤٢ - ١٤١ - ١٤٠ - ١٣٩ - ١٣٨ - ١٣٧ - ١٣٦ - ١٣٥ - ١٣٤ - ١٣٣ - ١٣٢ - ١٣١ - ١٣٠ - ١٢٩ - ١٢٨ - ١٢٧ - ١٢٦ - ١٢٥ - ١٢٤ - ١٢٣ - ١٢٢ - ١٢١ - ١٢٠ - ١١٩ - ١١٨ - ١١٧ - ١١٦ - ١١٥ - ١١٤ - ١١٣ - ١١٢ - ١١١ - ١١٠ - ١٠٩ - ١٠٨ - ١٠٧ - ١٠٦ - ١٠٥ - ١٠٤ - ١٠٣ - ١٠٢ - ١٠١ - ١٠٠ - ٩٩ - ٩٨ - ٩٧ - ٩٦ - ٩٥ - ٩٤ - ٩٣ - ٩٢ - ٩١ - ٩٠ - ٨٩ - ٨٨ - ٨٧ - ٨٦ - ٨٥ - ٨٤ - ٨٣ - ٨٢ - ٨١ - ٨٠ - ٧٩ - ٧٨ - ٧٧ - ٧٦ - ٧٥ - ٧٤ - ٧٣ - ٧٢ - ٧١ - ٧٠ - ٦٩ - ٦٨ - ٦٧ - ٦٦ - ٦٥ - ٦٤ - ٦٣ - ٦٢ - ٦١ - ٦٠ - ٥٩ - ٥٨ - ٥٧ - ٥٦ - ٥٥ - ٥٤ - ٥٣ - ٥٢ - ٥١ - ٥٠ - ٤٩ - ٤٨ - ٤٧ - ٤٦ - ٤٥ - ٤٤ - ٤٣ - ٤٢ - ٤١ - ٤٠ - ٣٩ - ٣٨ - ٣٧ - ٣٦ - ٣٥ - ٣٤ - ٣٣ - ٣٢ - ٣١ - ٣٠ - ٢٩ - ٢٨ - ٢٧ - ٢٦ - ٢٥ - ٢٤ - ٢٣ - ٢٢ - ٢١ - ٢٠ - ١٩ - ١٨ - ١٧ - ١٦ - ١٥ - ١٤ - ١٣ - ١٢ - ١١ - ١٠ - ٩ - ٨ - ٧ - ٦ - ٥ - ٤ - ٣ - ٢ - ١ - ٠

- ٢ -

ترجم إلى العربية الجواب الآتي بهيه أ ب (موضع المؤلف)

١ - أنا أعرف مصنفه أسب بالذهب الذي ترمى (يقر) دله دله . فأنا أعرف قومه أعطيتهم  
ولمنا أعطيتهم ! وأنا أعرف ما أعطاه بلذنه !  
٢ - أنة تعرف الكثير . اذكر لي اسم الرعد الذي تقوله اننا أعطيت الذهب له .

- ١ - إنه الرجل الذي يحب الزانية نظرات زوجته ، تحت اسمه .  
 ب - هذا صحيح ، ولماذا أعطيته له ؟  
 ا - لأنه كنت تحب كثيرا ما يقول له أهلك إذا عرف أنه ما قد سمع منه ، وهو أنه كنت تحبني ( <sup>٢٢</sup> ) في منزله أشياء مسروقة .  
 ب - هذا كذب ، أنت قال له هذا ؟  
 ا - لا أحد سئته تصرف .  
 ب - لا أحد مطلقاً ! ولم أنت شيئاً !  
 ا - أنا أعرف كل شيء عنه هذه المسألة . ولديني منه أنه يقول إنه لم تن شيئاً .  
 ب - هو ذكر له زعم الرجل ما أنت في ؟  
 ا - إنه الذي أعطى له كانه : ثلاثة فداء ، وعلمه من الدير ( <sup>٢٣</sup> ) ، كطاسب تقارب سرقة كنت تزيه من وقت طريق وقطعة صغيرة تصيد كثيرا من الفيلد وهي هدية نافعة لئلا يترك مساره بالعينه .  
 ب - أنت تترك كل شيء ! أحمى (الله) يترك ( <sup>٢٤</sup> ) . سلاماً !  
 ا - سلاماً ! وكما رجلاً أميناً في المستقبل !

## - ٣ -

ترجم إلى العربية النص الذي في المقتبس من "سفر التكوين"

- ١ - في اليوم خامس الله السكون والهدوء . ٢ - والذين كانت موحدة طاوية وظلام على وجه الأرض خرج الله نور على وجه الماء . ٣ - وقال الله : ليكن نور فكان نور .  
 ٤ - ورأى الله النور أنه حسنة وفصل الله بينه النور وبين الظلام . ٥ - وسمى الله النهار نهاراً والظلام مساءً ليلاً . وكان مساءً وكان صباح اليوم الأول . ٦ - وقال الله : ليكن جلد (رقعة) في وسط الماء وليكن خاصرته ماويه . ٧ - فخلق الله الجلد وفصل بين الماء الذي تحت الجلد وبين الماء الذي فوقه الجلد فكانه كذلك . ٨ - وسمى الله الجلد سماءً وكان مساءً وكان صباح اليوم الثاني . ٩ - وقال الله : لتجتمع المياه التي تحت السماء إلى موضع واحد ويكون الينس فكانه كذلك . ١٠ - فسمى الله الينس أرضاً وجميع الماء مستأهاً نهاراً ورأى الله أنه حسنة .



## الملحقات والخاتمة

- ١ - حل الرموز
- ٢ - العلامات
- ٣ - العلامات: طريقة كتابتها
- ٤ - معجم المصطلحات
- ٥ - جدول التصريف
- ٦ - جدول التفسيرات





وَرَزَّتْ فِي عَرْطُوشِي بِطَايُوسٍ وَكَلِيُوبَاثَرَةٍ.

٢- زيادة على ذلك فقد تمكّن سامي يونس لأمه قيادة قسم تحقيقات ومخبراته وأخيه فهد بن فهد صاير. وهذه المرافق وصل إليها بعد جهد مضني في الحفارة بينه هذه الخبايا ومياه القلعة.

٣- قُصِدَتْ هَذِهِ الدِّعْوَاتُ فِي ١٨٢٤ كَتَبَ بِهَا Précis du Système Hieroglyphique

٤- في مارس سنة ١٨٣٢ توفي شاعره المرموق السيد المفضل رحمه الله بعد في الثالثة والله وليه.

وقد جاء بعد تلاميذهم علماء تعددوا تراخى بالدرى والتوسيع والزيادة فذكر منهم :

في ألمانيا: Brueggemann, E. و Erman, J. و Lapsius, C. و Meyer, H.

شماره، Schauff، نیتة، Seihe، شمشیر، Spiegelberg، جاپړه، Graph

یونکر Junker ، کز Kees ، شوت Schott ، شپیچ Spiegel ، رائه

Ranke, شتیندورف Steindorff.

في فرنسا: شابا Chabou، ممرت Mariette، ماسور Maspero، كابر Cère

لاکھ Lacau ، لفظ Zeebura ، فورانر Posner ، (دریختہ) Drifton .

في إنجلترا: Samuel Birch, De Budge, كرسن Crum,

Griffith ، Gumm ، هوت Peet ، فوكز Faullence ،

بلوكان Blackman ، تشريفی Černý ، مارنر Gardiner ، جلازقیہ

• Petrie & Sons, Glamville

في هولندا: De Buck, Janssen

في أمريكا: برسترد Breasted، رينز Reiser، باركر Parker.

في ايطاليا : روزلين Rosellini .

وأخريه من جولنشييف Golénischeff.



## ملحق ٢

## العلامات

ملاحظة : ليس من الضروري أنه يجبر الطالب أن يكرره في حفظ كل هذه العلامات دفعة واحدة بل عليه أن يسطر عند الحفظ أو يراجع من عشر أو خمس علامات - ولو شك أنه سيألفها بطول الممارسة.

١

## بعض العلامات الشائعة للهمة

## BILITERAL SIGNS

العلامة	الدلالة الصوتية		العلامة	الدلالة الصوتية		الدلالة التصويرية
	بالعربية	باللاتينية		بالعربية	باللاتينية	
ع	ع	dh	د	د	dh	يرتمى رغيفا مغروطا (?)
ب	ب	ba	و	و	wa	بش
پ	پ	pa	خ	خ	ha	تدبرغ منه أسته بش
پ	پ	pa	أو	أو	wa	جنا سطر بطار بالفتح يترك
و	و	wa	إو	إو	wa	قطعة أرض رطبة
م	م	ma	نونا	نونا	na	قدم
ح	ح	ha	س	س	sa	بنا ردى لعليليا
خ	خ	ha	شو	شو	sa	ريشة
ع	ع	ha	جو	جو	sa	جبل ردى على حافة جبل
ز	ز	za	أب	أب	ba	أرميل
شا	شا	sha	إب	إب	ba	قلب
ك	ك	ka	نب	نب	na	سلة
ن	ن	na	وي	وي	wa	قرا نور
چ	چ	cha	زپ	زپ	pa	جرفه
م	م	ma	تپ	تپ	pa	مخبر عتيه
ت	ت	ta	تپ	تپ	pa	لأس في موضع جانبي



## بعض العلامات الثلاثية للهجة

## TRILITERAL SIGNS

العلامة	الدلالة الصوتية بالعربية باللاتينية	الدلالة التصويرية	العلامة	الدلالة الصوتية بالعربية باللاتينية	الدلالة التصويرية
كفت	kaft	تمس مرققة بيه تمقيس	حات	kat	الصفف الضعاف لئسدر راجيه
عنخ	enx	رباط (للفيدال)	حقا	kaq	بعسا الراسي
عما	ema	يلام بها رجة و بطة	حتب	katp	رفيف على حفيرة
جعج	eca	صارى	خپر	kap	جقل
عشا	eca	سحقية	خفت	kat	توت جزر مربطة
واح	wa	قف	خرو	kar	مبلان
واس	wa	صوفاه له دس كليت	خضم	katm	بالوت (مداخر)
وعب	wab	ساو عير قندر تعب ماء	سبج	kap	ضلع
وسر	wax	لوس ورتة موزر سلفية كليت	سنج	kat	أوزر مكفة
باج	ba	ذكر تيمر منه ملك	سجم	katm	صوفاه سجم
بنز	ba	بذر طيب الرائحة	سجم	katm	ألد بقر
بفر	bafr	أماو	زما	katm	الرتة والرتور
مشع	ma	رأس القوس قائم على ركبتة	شجم	katm	نظان ساقه به صرة لا كيت { والشجار أزعجت
نقر	na	انقب والرتور	شوب	kat	سور
نخت	na	يد مسكة عما	دواك { سبا	kat	دواك { سبا
ننذ	na	لواك سبه	چس	kat	يد مسكة بعما "نخت"
نجم	nam	فرتوب			

ح  
بعض الاختصاصات الهامة

## DETERMINATIVES

للخصص	دلالاته	للخصص	دلالاته	للخصص	دلالاته
رَجُلٌ أو شَيْءٌ	رَجُلٌ	امْرَأَةٌ	مَرْأَةٌ	نَاسٌ	نَاسٌ
إِلَهٌ	إِلَهٌ	كَلِمَاتٌ يَتَكَلَّمُ بِهَا نَاسٌ وَبَعْضُ الْأَشْيَاءِ	كَلِمَاتٌ يَتَكَلَّمُ بِهَا نَاسٌ وَبَعْضُ الْأَشْيَاءِ	قُوَّةٌ أو جُودٌ	قُوَّةٌ أو جُودٌ
مَرْكَةٌ	مَرْكَةٌ	تَعْمِيرٌ	تَعْمِيرٌ	أَرْضٌ	أَرْضٌ
مَعْدَنٌ أو أَرْضٌ صَاعِقِيَّةٌ	مَعْدَنٌ	بَيْتٌ	بَيْتٌ	عُنُودٌ	عُنُودٌ
مَعْرُومَةٌ	مَعْرُومَةٌ	الْمَعْرُومَةُ	الْمَعْرُومَةُ	سَوَاحِلٌ	سَوَاحِلٌ
مَعْرُومَاتُ الْبَيْتِ	مَعْرُومَاتُ الْبَيْتِ	مَعْرُومَاتُ الْبَيْتِ	مَعْرُومَاتُ الْبَيْتِ		

## و

## بعض الاختصارات الشائعة ١

## ABBREVIATIONS

التركيب	الدلالة الصوتية	الحاكي	التركيب	الدلالة الصوتية	اللغة
مُتَرَفٍّ	مُتَرَفٍّ	مُتَرَفٍّ	مُتَرَفٍّ	مُتَرَفٍّ	مُتَرَفٍّ
وَحْمٌ - عَنَجٌ	وَحْمٌ - عَنَجٌ	وَحْمٌ - عَنَجٌ	وَحْمٌ - عَنَجٌ	وَحْمٌ - عَنَجٌ	وَحْمٌ - عَنَجٌ
مَلْعٌ - خَرُو	مَلْعٌ - خَرُو	مَلْعٌ - خَرُو	مَلْعٌ - خَرُو	مَلْعٌ - خَرُو	مَلْعٌ - خَرُو
نَشْرٌ - نَفَرٌ	نَشْرٌ - نَفَرٌ	نَشْرٌ - نَفَرٌ	نَشْرٌ - نَفَرٌ	نَشْرٌ - نَفَرٌ	نَشْرٌ - نَفَرٌ
عَمَّةٌ أو شَرِيفٌ	عَمَّةٌ أو شَرِيفٌ	عَمَّةٌ أو شَرِيفٌ	عَمَّةٌ أو شَرِيفٌ	عَمَّةٌ أو شَرِيفٌ	عَمَّةٌ أو شَرِيفٌ
جَبَانَةٌ	جَبَانَةٌ	جَبَانَةٌ	جَبَانَةٌ	جَبَانَةٌ	جَبَانَةٌ
الشَّرُّ الْغَالِبُ	الشَّرُّ الْغَالِبُ	الشَّرُّ الْغَالِبُ	الشَّرُّ الْغَالِبُ	الشَّرُّ الْغَالِبُ	الشَّرُّ الْغَالِبُ
كَأَنَّ - لَحَنٌ	كَأَنَّ - لَحَنٌ	كَأَنَّ - لَحَنٌ	كَأَنَّ - لَحَنٌ	كَأَنَّ - لَحَنٌ	كَأَنَّ - لَحَنٌ
سَلَابٌ - نَشُوتٌ	سَلَابٌ - نَشُوتٌ	سَلَابٌ - نَشُوتٌ	سَلَابٌ - نَشُوتٌ	سَلَابٌ - نَشُوتٌ	سَلَابٌ - نَشُوتٌ

## ملحق ٣

العلامات الهيروغليفية  
طريقة كتابتها وتبسيطها

## CALLIGRAPHY

تدريّف الطالب حائراً أمام علامات الهيروغليفية متسائلاً: هل هذه طريقة بسيطة لاستيعابها إلا لم يكن له مراده ونفاذ في فهمه لرسم. فقد شجّع ذلك من عزيمته. ولقد اذعن فقول الأستاذة في واقع الأمر أن المسؤولية متأصلة في البصر. وقبل أن نتكلم عن طريقة رسم العلامات يجب بنا أن ننتبه إلى الأمور التالية :

١ - لكل منّا شخصيته التي تؤثر على خطه فلنحاول أن نلخص مميزات أيدينا وهي كتابة متميزة هذه الشخصية مع توفيق الله نكتبها كتابة دقيقة واضحة.

٢ - يتوقف تحسين الخط إلى حد كبير على الآلة وتقليد الخط اليد الجميلة. وأذكر أنني كنت أختار لطلابي في أواخر حياتي من كتبها من كتابات البسطة "د" "زيتة" "خيرمان" "مسزسيو" "إركستر" ملاحظة على عروفي لطابعات الهيروغليفية للخط.

٣ - وكان المحاربون يكرهون ترك فراخ في كتاباتهم ويحبون الخطر المتكاسف. ومع ذلك ففي كتاباتي ربما لكتاب لم أنقذت تقريباً مطلقاً خطاً من هذه الأخطاء العملية.

٤ - معز يملك أنه يكتب من اليسار إلى اليمين وبالعكس.

٥ - هذا النص يُعبر به بإحدى طرائق الكتابة لتوضيح العلامات ورسوم القوائم العامة لتحسين الخط.

٦ - وعلى وجه الخصوص قد تظهر العلامات من أن تكون :

أ - حنيقة ، طريقة أوروبية - مثل  ،  ، 




ب - مريضة أفقية مثل 

ج - علامات قد تشبه مرقباً على وجه التقريب مثل  ،  ، 

دها هي الملاحظات العامة مبنيّة لا أنني سأرسم كل علامة فطرية بنقطة.

أ - الرصد وحركاته :

لدهم كايثير العنبر ، أو صانع الذهب والفضة العامة لا في : الربون الجانس  ،  ، 

به يد في  ، الربون القنب  ،  ، لدهم أيضاً هيئة الجسم في

الربون المتوكّئ على  والربون المسك بالدها  (طعم مستقيم غير مستقيم) :

أمثلة :

مفصلة

مبسطة

٣

٢

١



أما القدرة فأهم ما يميزه به في الكتابة الجسم والهيئة. أما إتيانها وغيره فبشكلها فقط بعدد



ب- المرأة وحركاتها :

العلامات الكثيرة الموردة هي المرأة الجالسة



والمرأة التي تمشي :







ح - الحيوانات الشريفة :

للعظة. أنه كل أجسام الحيوانات ترسم رسماً أبشراً "المتكفل" أما الذي يتخذ هيئةً غير حيوانية  
في الكتابة المبسطة هو المجهول ومعه الزئير.

١ - الجسم

الثور والبعول		ظلم مستقيم ومجهول مرتفع
الحمير		مجهول مقوس
الجرى		ظلم مستقيم وذئب قصير معقوف إلى أعلى
أفراس		ظلم مقوس وذئب كالموشة
الذئب البري		ظلم مدور وذئب قصير معقوف

٢ - الرأس

الثور		قرنانه كبيراً معقوساً
الظبي		قرنانه أخفياً
أفراس		ضم طرفي مرتين وأذناه منقبتان
الذئب البري		رأسه قصير مستدير وأذناه طويلتان مائلتان إلى اليمين

وهذه نماذج كتابة بعض الحيوانات الشريفة :





## ٤

معجم المصطلحات النحوية واللغوية  
الواردة في هذا الكتاب

تنبيه : تيسيراً للبحث بدأنا هنا بجدول عام للمصطلحات العربية مع ما نرى أنه يقابلها بالإنجليزية ثم بالفرنسية ثم بالألمانية . في إذن ليست ترجمة لها ووضعنا أرقاماً متسلسلة تميز كل لفظة في المصطلحات العربية . وما على الباحث في الجداول الأوروبية الثلاث إلا أن يعود بالرقم الذي يحده مع المصطلح الأوربي إلى مثيله في الجدول العام الأول حيث يجد مقابله العربي . وبالطبع يستطيع اللاريس أن يعرف للمصطلح العربى الذى اخترعاه أو وضعناه لما يحده من مصطلحات في المراجع الأوروبية نفسها .

جدول المصطلحات العربية  
وما يتبادلها في اللغات الأوروبية : الإنجليزية والفرنسية والألمانية

Interjection	Explicative Particle	١- أداة تفصيل
Interjection	(من وضع للوحد) ٢- أداة تنبيه	
Interjektion		
Interrogative	Conjunction	
Interrogatif	Conjonction	٣- أداة عطف
Frageswort	Konjunktion	
Collective Noun	Demonstrative	
Collectif	Démonstratif	٥- اسم إشارة
Kollektivum	Demonstrativum	
Passive Participle	active Participle	
Participe Passif	Participe Actif	٧- اسم فاعل
Particip Passiv	Particip Aktiv	
Direct Genitive	Relative Pronoun	
Génitif Direct	Pronom Relatif	٩- اسم موصول
Gonetiv (Direkter)	Relativum	
Indirect Genitive	Phonetic Complement	
Génitif (Indirect)	Complément Phonétique	١١- إضافة صوتية
Gonetiv (Indirekter)	Komplementzeichen (?)	
Cardinal Numbers	Ordinal Numbers	
Nombres Cardinaux	Nombres Ordinaux	١٣- أعداد ترتيبية
Kardinalzahlen	Ordinal zahlen	
Apposition	Imperative	
Apposition	Impératif	١٥- أمر
Apposition	Imperativ	
Comparative	Superlative	
Comparatif	Superlatif	١٧- تفصيل مطاق
	١٨- تفصيل شئى	

Komparativ	Superlativ	
Accusative of Respect	Virtual.....	
Accusatif de Relation	(الانجليزي فقط) ٢٠ - تمييز	١٩ - تقدير ....
Interrogation	Neuter	
Interrogation	Neutre ٢١ - جملة استفهامية	٢١ - جملة
Fragesatz	Neutrum	
Conditional Sentence	Non-verbal Sentence	
Proposition (conditionnelle) جملة شرطية	Phrase Non-verbale ٢٢ - جملة اسمية	٢٢ - جملة
Bedingungssatz	Nominalsatz	
Verbal Sentence	Adverbial Clause	
Phrase Verbale ٢٣ - جملة فعلية	Proposition Circonstancielle ٢٤ - جملة ظرفية	٢٤ - جملة
Verbsatz	Adverbialer Nominalsatz	
Deciphrement	Relative Form	
Déchiffrement ٢٥ - حل الرموز	Forme Relative ٢٥ - جملة وصل	٢٥ - جملة وصل
Entzifferung	Die Relativform	
"m" of Predication	Predicat	
(الانجليزية فقط) ٢٦ - خبرية "م"	Prédicat ٢٦ - خبر المبتدأ	٢٦ - خبر المبتدأ
Transliteration	Ideogram	
Transliteration ٢٧ - دلالة صوتية	Ideogramme ٢٧ - دلالة تصويرية	٢٧ - دلالة تصويرية
Umschreibung	Bilderzeichen (?)	
Vertical Stroke	Pseudo-Verbal & Adverbial Sentence	
Trait Vertical ٢٨ - شرطة رأسية	Prédicat Pseudo-Verbal ٢٨ - شبه جملة	٢٨ - شبه جملة
Strich	Pseudo-particip	
Old Perfective	Nisbi Adjective	
Pseudo Participe ٢٩ - صيغة الحال	Adjectif Nisbi ٢٩ - صفة بياء النسب	٢٩ - صفة بياء النسب
Ältere Flexion	Nisbe	

Suffixes	Independent Pronouns
Pronoms Suffixes	ضمائر اسنادية ٢٧- ٢٨- ضمائر متصلة
Suffixe	Jüngere Pron. Absolutum
Reflexive Pronoun	Dependent Pronouns
Pronom Réfléchi	ضمائر متعلقة ٢٩- ضمير فتحة ٤٠- ضمير فتحة
Reflexives Pronomen	Alle Pron. Absolutum
Indefinite Pronoun	Resumptive Pronoun
Pronom Indéfini	ضمير عائذ ٤١- ضمير الهمزة ٤٢- Pronom de Rappel
Unbestimmte Pronomen	Zurückweisendes Pronomen
Coordination	Adverb
Coordination	Adverbe ٤٤- ظرف ٤٤- عطف
Koordination	Adverbien
Bilateral Sign	Trilateral Sign
Signe Bilatère	علامة ثلاثية ٤٥- ٤٦- Signe Trilatère
Zweikonsonantige Zeichen	Dreikonsonantige Zeichen
Causative	Subject
Causatif	فاعل ٤٧- ٤٨- فعل سبقي
Kausalivum	Subjekt
Weak Verb	Irregular Verb
Verbe Faible	٤٩- فعل شاذ ٥٠- Verbe Irrégulier
Schwachs Verbum	Unregelmässige Verbum
Group Writing	Enigmatic Writing
Écriture Syllabique	٥١- ٥٢- كتابة باطنية ٥٢- ٥٣- كتاب تخيلية
Syllabische Schrift	Kryptographische
Passive	
Passif	٥٤- مبتدأ (راجع الرقم ٤٧) ٥٥- مفعول للمجهول
Passiv	
Dual	Active
Duel	٥٦- مثنى ٥٥- مفعول للمعلوم

Dualis	Aktiv	
Determinatives	Antecedent	
Déterminatifs	Antécédent	٥٧- مرجع
Determinative	Antezedens	
Infinitive	Imperfective	
Infinitif	Imperfectif	٥٩- مستقبل
Infinitiv	Imperfektisch	
Negatival Complement	Reduplication	
Complement Verbal Negatif	Réduplication	٦١- مضاعفة
Prädikative Verbal form	Vordoppelung	
Vocative	Complementary Infinitive	
Vocatif	Infinitif Complémentaire	٦٤- مفعول مطلق
Vokativ	Komplementsinfinitiv	
Transposition	Perfective	
Transposition	Perfectif	٦٥- متصرف
Umstellung	Perfektisch	

### جدول المصطلحات الإنجليزية

Accusative of Respect	(٢٠) Active	(٥٥) Active Participle	(٧)
Adverb	(١٤) Adverbial Sentence	(٤٢) Antecedent	(٥٧)
Apposition	(١٦) Biliteral Sign	(٤٦) Cardinal Numbers	(١٤)
Collective Noun	(٦) Comparative	(١٨) Complementary Infinitive	(٦٤)
Conditional Sentence	(٢٤) Conjunction	(٤) Coordination	(٤٤)
Decipherment	(٢٨) Demonstrative	(٤) Dependent Pronouns	(٤٩)
Determinatives	(٥٨) Direct Genitive	(١٠) Dual	(٥٧)
Enigmatic Writing	(٥١) Explicative Particle	(١) Group Writing	(٥٢)
Ideogram	(٤١) Imperative	(١٥) Imperfective	(٥٩)
Indefinite Pronoun	(٤٤) Independent Pronouns	(٤٧) Indirect Genitive	(١٢)

Infinitive	(٦٩) Interjection	(٢٢) Interrogation	(٢٢)
Interrogative	(٤١) Irregular Verb	(٢٩) Negational Complement	(٦٢)
Neuter	(٢١) Nisbi-Adjective	(٢٥) Non Verbal Sentence	(٢٤)
Old Perfective	(٢٦) Ordinal Numbers	(١٤) Passive	(٥٤)
Passive Participle	(٨) Perfective	(٦٥) Phonetic Complement	(١١)
Predicate	(٢٩) Predication "m"	(٤٠) Pseudo Verbal Construct	(٤٤)
Reduplication	(٦١) Reflexive Pronoun	(٤٠) Relative Form	(٢٧)
Relative Pronoun	(٩) Resumptive Pronoun	(٤١) Subject	(٤٧)
Suffixes	(٤٨) Superlative	(١٧) Transliteration	(٤٤)
Transposition	(٦٦) Triliteral Sign	(٤٥) Verbal Sentence	(٢٦)
Vertical Stroke	(٤٤) Virtual.....	(١٩) Vocative	(٦٤)
Weak Verb	(٥٠)		

جدول المصطلحات الفرنسية

Accusatif de Relation	(٢٠) Actif	(٥٥) Adjectif Nisbi	(٤٥)
Adverbe	(٤٤) Antecedent	(٥٧) Apposition	(١٦)
Bilitère (Signe)	(٤٦) Causalif	(٤٨) Collectif	(٦)
Comparatif	(١٨) Complément Verbal Neg-actif	Complément Phon...	(١١)
Conjonction	(٤) Coordination	(٤٤) Cryptographie	(٥١)
Déchiffrement	(٢٨) Démonstratif	(٤) Déterminatifs	(٥٨)
Duel	(٥٦) Écriture Syllabique	(٥٢) Forme Relative	(٢٧)
Génitif (Direct)	(١٠) Génitif (Indirect)	(١٤) Idiogramme	(٤١)
Impératif	(١٥) Imperfectif	(٥٩) Infinitif	(٦٠)
Infinitif Complémentaire	Interjection	(٢) Interrogatif	(٤)
Interrogation	(٦٤) Neutre	(٢١) Nombres Cardinaux	(١٤)
Nombres Ordinaux	(١٤) Nouveau Pronom	(٤٧) Participe Actif	(٧)
Participe Passif	(٨) Passif	(٥٤) Perfectif	(٦٥)
Phrase Non-Verbale	(٢٤) Phrase Verbale	(٢٦) Prédicat	(٢٦)
Prédicat Pseudo-Verbal	Pronom Dépendant	(٤٩) Pronom Indépendant	(٤٧)

Pronom Indéfini	(۴۴)	Pronom de Rappel	(۴۱)	Pronom Réflexi	(۴۲)
Pronom Relatif	(۹)	Pronom Suffixe	(۴۸)	Proposition Circumstanci-	(۴۰)
Proposition Conditionnelle	(۴۱)	Pseudoparticipe	(۴۶)	Réduplication	(۴۱)
Sujet	(۴۷)	Superlatif	(۷)	Trait Vertical	(۴۲)
Translitération	(۴۴)	Transcription	(۴۶)	Trilitère (Signe)	(۴۹)
Verbe Faible	(۵۰)	Verbe Irrégulier	(۴۹)	Vocalif	(۴۲)

## جدول اصطلاحات الفارسی

Adverbialen Nominalsatz	(۴۰)	Adverbien	(۴۴)	Aktiv	(۵۰)
Alte Pron. Absolutum	(۴۹)	Ältere Flexion	(۴۶)	Antezedens	(۵۷)
Apposition	(۱۱)	Bedingungssatz	(۴۴)	Bilderzeichen (?)	(۴۱)
Demonstrativum	(۲)	Determinative	(۵۸)	Dreikonsontante Zeichen	(۴۹)
Dualis	(۵۶)	Entzifferung	(۴۸)	Fragesatz	(۴۴)
Frageworte	(۲)	Goneliu (direktor)	(۱۰)	Goneliu (indirektor)	(۱۴)
Imperativ	(۱۵)	Imperfektisch	(۵۹)	Infinitiv	(۴۶)
Interjektion	(۴)	Jüngere Pron. Absolutum	(۴۷)	Kardinalzahlen	(۱۲)
Kausativum	(۴۸)	Kollektivum	(۶)	Komparativ	(۱۸)
Komplementinfinitiv	(۴۴)	Komplementzeichen (?)	(۱۱)	Konjunktion	(۴)
Koordination	(۴۲)	Kryptographische Schrift	(۵۱)	Neutrum	(۴۱)
Nisbe	(۴۵)	Nominalsatz	(۴۴)	Ordinalzahlen	(۱۴)
Particip (aktiv)	(۷)	Particip (Passiv)	(۸)	Passiv	(۵۲)
Perfektisch	(۴۵)	Prädikat	(۴۹)	Prädikative Verbalform	(۴۴)
Pseudoparticip	(۴۴)	Reflexes Pronomen	(۲)	Relativ Form	(۴۶)
Relativum	(۹)	Schwachstörbum	(۵۰)	Strich	(۴۲)
Subjekt	(۴۷)	Suffixe	(۴۸)	Superlativ	(۱۷)
Syllabische Schrift	(۵۰)	Umschreibung	(۴۴)	Umstellung	(۴۶)
Unbestimmte Pronomen	(۴۴)	Unregelmäßige Verben	(۴۹)	Verbalsatz	(۴۶)
Verdoppelung	(۴۱)	Vokaliv	(۴۹)	Zurückweisendes Pron.	(۴۱)
Zweikonsontante Zeichen	(۴۲)				





[illegible]



## خاتمة

هذا ما أردنا تقديمه إلى الدارسين من قراء العربية في اللغة المصرية القديمة وقواعدها بالمقارنة بمثيلاتها في العربية. ونرجو أن تكون قد وفقتنا إلى إعطاء هذا المؤلف شخصية قائمة بذاتها في البحث والآراء الجديدة غير خاضعة خصوصاً لأسمى لمصطلحه العلماء الأوربيون في دراستهم لهذه اللغة.

وأحب أن أذكر الطالب وقدمضى في الكتاب إلى آخره بما سبق أن أشرت إليه في "التصديق" من أننى قد أغفلت كثيراً من الموضوعات التي حشدتها للراجع المختلفة حرصاً منى على أن تكون لقواعد هذه اللغة وحدة منطقية متراصة الأجزاء تضم الضرورى وترك غير لمن شاء أن يضى قدما بعد ذلك فيتحقق في هذه الدراسة.

وفصارى القول أننا لم نتجاوز الحدود الضيقة التي يتطلبها ذكر ما لا يبد من معرفته للبادئ في هذه الدراسة راجين أن نوفق قريباً إلى إصلاح كتابنا الذي أعدناه حالياً بالإنجليزية لدراسة اللغة المصرية في العصر المتأخر. ونحل أحسن ما نتعقد به الصلة بين هذين الكتابين هو جدول من "بعض التغييرات العامة للغة المصرية" وأساليب التعبير فيها في العصرين القديم والمتأخر لمقارنتها بما جاء في هذا الكتاب عن العصر المتوسط متاركين الفروق التي تلاحظ في الكتابة والمجاء للمراجع المتخصصة في هذه الناحية من البحث.

بعض التغيرات العامة في اللغة المصرية

في العصرين : القديم والحديث<sup>(١)</sup>

نذكرها لمساعدة الطالب على تحديد طبيعة الآلة في العمر المتوسط الذي درسه في هذا الكتاب

مصرى قديم	مصرى متأخر
<p>يشبه المتن المذكور ، غالباً بـ :</p> <p>١١</p>	

١ - (مع مراجعة المؤلف في صحيفة كلية الآداب (جامعة الإسكندرية) مجلد ٦-٧ لسنة ١٩٥٢-٥٣)

## مصري قديم

## مصري متاخر

مفرد :  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$   $\left\{ \begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix} \right\}$  (ملاوة على ١١١)

مفرد :  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$   $\left\{ \begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix} \right\}$  (ملاوة على ١١١)

جميع : مخاطب  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$   $\left\{ \begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix} \right\}$  (ملاوة على ١١١)

لوتيفير

الضمائر المتبادرة

مفرد : مخاطب مذكر  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (ملاوة على ١١١)

جميع : متكلم  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (ملاوة على ١١١)

مفرد : مخاطب مؤنث  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (ملاوة على ١١١)

متكلم :  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$   $\left\{ \begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix} \right\}$

مفرد : مخاطب مؤنث  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (ملاوة على ١١١)

جميع : متكلم  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (ملاوة على ١١١)

مفرد : مخاطب مذكر  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (ملاوة على ١١١)

جميع : مخاطب مؤنث  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (ملاوة على ١١١)

الضمائر المتبادرة

مفرد : مذكر  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  + ضمير متصل

مفرد : مؤنث  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  + ضمير متصل

جميع :  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  + ضمير متصل

أما الضمائر المنفصلة والمعرفة في المعنى، فهذه -

فأما استعمالها، فتعتمد على دلالة خاصة.

لوتيفير

الضمائر المنفصلة

الضمة للمفردة

مفرد : مخاطب مؤنث  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  ٩٥ ، ٩٥

جميع : متكلم  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  ١١١ ٩٥ (ملاوة على ١١١)

مفرد : مخاطب مذكر  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  ١١١ ٩٥

جميع : مخاطب مؤنث  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  ١١١ ٩٥

مفرد : متكلم  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (١١١ ٩٥ ، ١١١ ٩٥)

مفرد : مخاطب مؤنث  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (١١١ ٩٥ ، ١١١ ٩٥)

جميع : مخاطب مذكر  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (١١١ ٩٥ ، ١١١ ٩٥)





جميع : مخاطب مؤنث  $\begin{matrix} \text{مذكر} \\ \text{مؤنث} \end{matrix}$  (١١١ ٩٥ ، ١١١ ٩٥)

الضمائر المتبادرة






وكذلك الضمائر المتبادرة :



مصري متأخرمصري قديم




سرووف في المصري المتوسط .  
 نوجد مائيا مينا  ،  
 ولا تستمد  .  
 وايتلا<sup>٩</sup> سم الزمرة الماسة خلعت صيفة  
 للبرقة على المزة الماخوت

لا تغير









 كانت تكتبه أمينا   
 كانت تكتبه أمينا   
 للمافى والمال وكتبه أمينا  ٩  
 وهي أكثر استعمالاً منه العصر المتوسط .





أفعال كيميونة

جميع : مائيا ٩

مفرد      جميع  
 كلام  ،  
 مائيا نذكر ومفرد   
 مذكر   
 مائيا } مائيا  
 مائيا } مائيا

المال

تظهر في مائيا أنشبه  فتقول   
 قد يوجد أمر بعد الزيادة   
 واستعملت تركيبات سم فمائية في صيغة الزمر  
 الزمر مائيا  أو   
 (تأخذ بالجملة المصرية العائية : مروج المذ ، فتم اكتبة)  
 وهناك إضافة لومر لا للفعل الزمر وهي  
 في الفعل   
 صيغة  // أصبحت مائة على السرب فاص

الفعل المائيا تسبقه  ،   
 الزمر سم  هو 

الزمر سم فعل  هو  وليس  


الزمر

## مصری قدیم

مصری متأخر

هذه أمثلة لآلة الاستعمال والتدفق  
صينية - معالج -  
هذه هي صيغة عامة لأشكال الرسائل مثل:  
الرسالة، الرسالة، الرسالة...  
يمكن التعرف على المظهر الفعلي غالباً عند استخدام  
الحامد.

اد قاضي

المصدر

ظہرت ۱۹۰۷ء

فقط

أرواحه الغنى





مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٧٣٣ / ٨٢

---

٢ - ٠٠٠٧ - ٠١ - ٩٧٧ ISBN



